



Der Herold

25
cts

DEUTSCHE WOCHENSCHRIFT FÜR SPANIEN
UND BALEAREN.



Schriftleitung: Calle Montenegro 8, Tel. 2284.
Imprenta: Fernando Soler.
Bankverbindung: Crédito Balear, Palma.
Banco Alemán Transatlántico
Barcelona.

Erscheint jeden Donnerstag.
Anzeigen laut Tarif. Kleine
Anzeigen pro Wort 10 cts.
Bezugspreis: Viertelj. Ptas. 3.-
Ausland: RM 3.-

Jhrg. 1933

Palma de Mallorca, 1. Oktober

No. 1

DIE WELT FUNKT.

Genf!

In einer Unterredung, ueber die Genaueres noch nicht feststeht, soll der deutsche Reichsaussenminister von Neurath mit dem Praesidenten der Abruestungskommission Henderson Fuehlung genommen haben, um dann in den naechsten Tagen eingehendst ueber die Fragen "Abruestung" und "Ruestungskontrolle" zu verhandeln. An der Unterhaltung nahm auch der italienische Vertreter in Genf Baron Aloisi teil.

Befoerderungen in der deutschen Marine.

Berlin, 23. Sept. Vizeadmiral Förster, bisheriger Chef der Marinestation der Nordsee wurde zum Flottenchef, Konteradmiral Schultze zum Chef der Nordsee ernannt.

Staatssekretaer von Rohr in den Ruhestand versetzt.

Berlin, 25. Sept. Staatssekretaer von Rohr ist unter Gevaehrung des gesetzlichen Wartegeldes in den vorlaeufigen Ruhestand versetzt worden.

Deutseher Penklub tagt.

Berlin, 25. Sept, Donnerstag den 28. September tritt der deutsche Penklub zusammen, um ueber das Thema, "deutsche Schriftsteller in Oesterreich" zu konferieren, Es werden u. a. daran teilnehmen: Staatskommissar von Hinkel, Edgar von Schmidt-Pauly und Grete von Urbanitzky.

Reichsdeutscher Pfarrer landesverwiesen.

Gmunden, 23. September. Der siebzuegjaehrige, reichsdeutsche evangelische Pfarrer Ernst Jahn wurde landesverwiesen.

Reichstagsbrandprozess

Amsterdam, 23. September. Gegen den Herausgeber des Braunbuchs ueber den Reichstagsbrand Muenzenberg hat die Staatsanwaltschaft Almelo Haftbefehl wegen Betrugs erlassen. Wie "Telegraaf" meldet, werden alle Polizei-behoerden ersucht, sich an der Auffindung des Betruegers zu beteiligen.

London, 22. September "Daily Telegraph" wendet sich in gerechter Weise gegen das Manoeever des Londoner Gegenprozesses und schreibt, dass es eine unerhoerte Anmaassung waere, das deutsche Reichsgericht, eine Institution, die in der ganzen Welt hoechsten Ruf genieesse, vor Abschluss des Prozesses politischer Beeinflussung zu verdaectigen.

Bernard Shaow gegen den Londoner Prozess.

London, 23. September. Wie die "Koelnische Zeitung" meldet, hat der grosse englische Schriftsteller seine Beteiligung an einer Einspruchsversammlung gegen den Leipziger Prozess abgelehnt hat mit der Begrueendung, dass es Englaendern, noch dazu kein Landsmann daran beteiligt sei, nicht

zustehe sich in diese innerdeutsche Angelegenheit einzumischen.

Torglers Mutter darf an den Verhandlungen teilnehmen.

Der Praesident den Reichstagsbrandprozesses Dr. Buenger erteilte auf die Bitte des Verteidigers Dr. Sack die Erlaubnis, Torglers Mutter an den Verhandlungen teilnehmen zu lassen.

Die erste deutsche Spielbank

Baden-Baden. Die projektierte Spielbank in Baden-Baden soll voraussichtlich am 1. Oktober ds. Jhrs. in Betrieb genommen werden.

Deutsches Autounglueck in der Schweiz.

St. Moritz. Ein deutsches Auto verunglueckte in der Naeh von Silvaplana. Chauffeur und Beisitzer wurden schwer verletzt, die drei Insassen verunglueckten toetlich.

Auf Grund des Berufsbeamtengesetzes.

Wien, 22. September. Dem "Wiener Journal" zu Folge sind Professor Mendelsohn-Bartholdy, Heinrich Poll, Anatomieprofessor und der bekannte Wirtschaftsrechtler Professor Arthur Nussbaum, saemtliche von der Universitaet Hamburg, in den Ruhestand versetzt worden.

Reichswehr und NSDAP.

Laut einer Verfügung können Mitglieder der NSDAP bei ihrem Eintritt in die Reichswehr nicht Parteiangehörige bleiben. Allerdings wird dem Betreffenden bei seinem eventuellen Wiederausscheiden aus der Reichswehr die alte Mitgliedsnummer der NSDAP wieder erteilt.

Dr. Dollfuss nach Genf abgereist.

Wien, 24. September. Der österreichische Bundeskanzler ist in Begleitung nach Genf abgereist. Staatssekretär Generaloberst a. D. Schoenburg-Hartenstein wurde mit der Führung der Geschäfte im Bundesministerium betraut.

Thronstreitigkeiten um Monaco.

Paris, 24. September. "Matin" schreibt, dass Prinzessin Charlotte wieder den Thron von Monaco besteigen soll. Auf Grund ihrer vom Prinzen Pierre de Polinac erfolgten Scheidung, verzichtete die Prinzessin auf die Rechte der Thronfolge. Fürst Ludwig II. von Monaco will dadurch die Thronfolge des Grafen Aymard de Chabrilan vereiteln.

Gegen Stalin.

Einige hohe Offiziere und Beamte der Sowjetregierung, die angeblich gegen Stalin konspiriert haben sollen, wurden verhaftet.

Warnung Russlands an Japan.

Moskau, 22. September. Der russische Außenminister Sokolnikow warnt in einer Mitteilung an die japanische Botschaft, auf Grund einer Information, vor der Absicht, die mandschurische Bahn mit Gewalt in Besitz zu bringen. Es heisst in der Mitteilung, dass Japan, als eigentlicher Beherrscher der Mandschurei gegebenenfalls die Massnahmen der Sowjetregierung zu spüren bekommen wird, da Japan auch die Entlassungen russischer Angestellter bei der Bahn veranlasst und unterstützt hätte.

Tausend Pesetas fuer jeden gefangenen Marokkokrieger.

Madrid, 24. September. Hunderte von spanischen Offizieren befinden sich seit dem letzten Marokkokrieg noch im Inneren Marokkos. Einer Expedition ist es nun gelungen, Verhandlungen mit einigen Scheichs anzubahnen. Die Scheichs verlangen für jeden spanischen Offizier Eintausend Pe-

setas Loesegeld, welches die spanische Regierung natürlich gerne bezahlen würde, um die Landsleute zurückzubringen. Es besteht nur die Gefahr, dass diese Gelder teilweise und besonders von den Eingeborenen, bei denen gefangene spanische Offiziere arbeiten, für andere Zwecke verwandt werden. Die spanischen Zeitungen verlangen mit Recht, das alles aufgeboten wird, die Vermissten zu finden und sie in ihr Vaterland zurückzuführen.

Zweiwährungssystem in Amerika.

Washington. In amerikanischen Regierungskreisen wird die Organisation eines Zweiwährungssystems eifrigst debattiert. Es handelt sich um die Schaffung eines Warendollars, um die Innenwirtschaft den Schwankungen des Golddollars nicht dauernd auszusetzen.

Oesterreich verbietet Boykottpropaganda gegen Deutschland.

Die Wiener Polizei beschlagnahmte eine dort erscheinende sozialdemokratische Zeitung, die oesterreichische Brüeder zum Boykott deutscher Waren auffordert.

Internationaler Strassenbaukongress 1934 in München.

KK Der nächste, d. h. der siebente internationale Strassenbaukongress findet, wie wir hören, im September 1934 in München statt. Es ist dies der 4. in der Nachkriegszeit stattfindende Kongress, der zuletzt in Washington zur Durchführung gelangte.

NAG - ueber die Haelfte des Aktienkapitals verloren!

KK Die Nationale Automobil-Gesellschaft A. G., Berlin beruft auf den 19. Oktober ds. Js. eine a. o. Generalversammlung ein, in der Mitteilung gemäss § 240 HGB (Verlust ueber die Haelfte des Aktienkapitals) gemacht werden soll. Wie wir im Zusammenhang hiermit hören, schweben gegenwärtig bereits Sanierungsverhandlungen, die jedoch zum Zeitpunkt der Generalversammlung voraussichtlich noch nicht derart weit gediehen sein werden, dass auf die serdie Bilanz vom 31. Oktober 1932 vorgelegt werden kann.

GLOBOTel. 1912
OPlaza Gomila
Terreno: 14 de Abril 19Reinigt, bühgelt, wäscht
alles in 24 Stunden**LAND - DIE SICHERSTE KAPITALSANLAGE.**

Die Weltwirtschaftskrise ist kaum irgendwo so wenig empfunden worden, als auf der Insel Palma de Mallorca. Dem hier Ansaesigen kommt es weniger zum Bewusstsein, dass Palma sich sogar einer gewissen wirtschaftlichen Blütezeit erfreut, als demjenigen, der erst kurze Zeit hier verweilt. Die Weltbörsen zittern an manchen Tagen unter den katastrophal sinkenden Kursen, kein Zweifel, dass man dem Ankauf von Wert,— ja sogar Staatspapieren allerorts skeptischer denn je gegenübersteht. Trotzdem gibts es noch ein Wertpapier, das volles Vertrauen verdient und es bestimmt auch in kurzer Zeit haben wird. Ein Anlagepapier, das nicht auf börsenbewegten Gründen fusst, sondern eine Gelegenheit, sich wohl die sicherste Kapitalanlage zu schaffen die es gibt — Land. Die CANYAMEL HOTEL UND STRAND A.G., die in Spanien unter HOTEL Y PLAYAS DE CANYAMEL S.A. registriert ist, gibt hier auf Palma Bauobligationen aus, die volles Interesse verdienen. Wir verweisen auf unser Inserat, das wir aufmerksamstem Studium empfehlen. Das Konsortium setzt sich aus Maennern zusammen, deren Namen, berufliche- und gesellschaftliche Stellung eine volle Gewähr für die Solidität der Gesellschaft gewährleisten. Es zeichnen: Herr Kendall Park, Praesident, Don José Quint Zaforteza, Besitzer der Artahöhlen, die uebrigens 10 Minuten von Canyamelhotel entfernt liegen, Don José Madico, Direktor der Credito Balear und Don Thomas Costa, eine bekannte Persönlichkeit in Palma.

Der Besitzer einer dieser Bauobligationen in Höhe von Pesetas 500.— erhält beim Aukauf eines Siedlungsgeländes 25 m. Baugrund gratis. Die Gruende haben eine durchschnittliche Grösse von 500 Metern und können auf zehn Jahre amortisiert werden. Die Preise der eventuell zu erwerbenden Villen stellen sich schon von Pesetas 10.000.— aufwärts. Selbst für denjenigen, der solche Wertpapiere gerne erwerben möchte, im Moment aber ueber die noetigen Mittel nicht verfügt, ist eine zehnmonatliche Zahlungserleichterung eingeraeumt,

I.L.

Apotheke TARONGI

San Miguel 93-95

Deutsch sprechende Bedienung
von 1 - 3 und 7 - 10 Uhr.

Deutsche schaffen türkische Stadtsiedlungen!

Wie wir hören, hat soeben Architekt Prof. Fritz Breuhaus, Berlin, den Auftrag erhalten, in der Naeh von Angora eine grössere Stadtsiedlung nach deutschem Muster zu errichten. Die diesbezüglichen Verhandlungen sind bereits soweit gediehen, dass Anfang 1934 mit den Siedlungsbauten begonnen werden soll. Die Bestrebungen zielen darauf hin, bei der Verwirklichung dieses Siedlungsprojektes weitestgehend deutsche Maschinen und Rohstoffe zu verwenden. Architekt Prof. Breuhaus ist gegenwaertig damit beschaeftigt, die ihm aufgetragenen Haus- und Siedlungsbauten in Oberitalien, Ungarn und Amerika zu Ende zu fuehren.

KK

Persische Schienenschwellen- Bestellungen in Jugoslawien

KK Die persischen Staatsbahnen stehen z. Zt. mit Vertretern der jugoslawischen Holzindustrie in Teheran ueber die Vergebung grösserer Schienenschwellen-Auftraege in Verhandlung. Es handelt sich hierbei um die Lieferung von insgesamt 1 Mill. Eichenschwellen, die in drei zeitlich verschiedenen Transporten zur Versendung gelangen sollen.

Neuordnung der französischen Einfuhrkontingentierung

KK Wie verlautet, tragen sich gegenwaertig die zustaendigen Stellen der franzoesischen Regierung mit dem Gedanken der Umorganisation des gesamten franzoesischen Kontingentssystems. Je nach der Moeglichkeit der Durchfuehrung sollen voraussichtlich ab 1. Januar 1934, evtl. bereits ab 1. Oktober ds. Js., alle Einfuhrkontingente gegenueber der bisherigen Hoehe um 25 % herabgesetzt werden. Ueberkontingente sollen nur jene Staaten erhalten, die der franzoesischen Wareneinfuhr keine Schwierigkeiten in den Weg legen.

3 Mill. Ballen amerikanische Baumwolle nach Frankreich?

KK In New York finden z. Zt. Besprechungen zwischen franzoesischen Interessenten und Vertretern der amerikanischen Baumwollindustrie statt, in deren Mittelpunkt der Ankauf von ca. 3 Mill. Ballen Baumwolle steht. In diesen Verhandlungen, die, Kabelmeldungen aus New York zufolge, z. Zt. einen guenstigen Verlauf nehmen, steht

die Finanzierung der Baumwollankauefe im Mittelpunkt des Interesses. Man nimmt an, dass ein erfolgreicher Abschluss dieser Besprechungen ermöglicht werden wird.

Polens Profit aus dem Dollar-Sturz

KK Das polnische Finanzministerium gibt soeben die auslaendische Verschuldung Polens bekannt. Diese betraegt gegenwaertig etwa 4,110,72 Mill. Zloty gegenueber noch 4 523,89 Mill. am 1. April 1933. Es ergibt sich somit ein Rueckgang der auslaendischen Verschuldung Polens um ca. 400 Mill. Zl. Dieser Rueckgang erklart sich daraus, dass die polnische Verschuldung den USA gegenueber infolge des Dollar-Sturzes bei insgesamt 206,06 Mill. Dollar von 1 837,62 auf 1 442,40, d. h. um nahezu 395 Mill. Zl. zurueckgegangen ist.

Um die Elektrifizierung österreichisch-ungarischer Eisenbahnliesen

KK Vertreter der Oesterreichischen Bundesbahnen verhandeln bekanntlich zur Zeit mit Vertretern der ungarischen Regierung ueber die Elektrifizierung oesterreichisch-ungarischer Eisenbahnliesen. Eine Realisierung dieses Elektrifizierungsprojektes stiess insofern

bisher auf Schwierigkeiten, als eine Einigung ueber die Durchfuehrung desselben nicht moeglich war. Wie wir hoeren, steht gegenwaertig folgender Vorschlag zur Eroerterung, dessen Annahme die guenstigsten aussichten hat. Danach sollen oesterreichische Kraftwerke den Strom fuer die Streke Wien-Hegyshalom liefern, waehrend ungarischerseits elektrische Lokomotiven zur Verfuegung gestellt werden. Diese sollen gegen Bezahlung einer Pachtgebuehr den oesterreichischen Buedesbahnen zur Verfuegung gestellt werden. Die Pachtdauer wird auf 10 Jahre veranschlagt.

Holländische Schienenaufträge für die polnische Eisenindustrie

KK Die seit einigen Tagen zwischen Vertretern der hollaendischen Eisenbahn und der polnischen Eisenindustrie schwebenden Verhandlungen zwecks Vergebung grösserer Schienenauftraege sind soeben, wie wir hoeren, erfolgreich beendet worden. Der Vereinigten Koenigs- und Laurahuette sowie der Friedensheutte wurde ein Auftrag in Hoehe von insgesamt 14 000 t Schienen erteilt, der zu Beginn des kommenden Jahres erledigt wird.

Mussolini gegen Denkmalehrung

Der italienischen Ministerpraesident hat zu einem Plane der italienischen Bildhauer Stellung genommen, wonach an Stelle der Nero-Statue in der Naeh des Kaiserforums eine Figur — den Duce zu Pferd darstellend — geschaffen werden sollte. Mussolini hat sich energisch gegen diese Denkmalehrung gewandt und den Befehl erteilt, den Steinsockel herzustellen auf dem die in Aussicht genommene goldene Nero-Statue kuenftig stehen wird. Ebenso hat der Duce beschleunigte Schaffung einer auf weissen Marmor gemisselten Karte des alten roemischen Reiches befohlen. Die Karte wird aus vier grossen weissen Marmortafeln bestehen und auf der Via del Impero aufgestellt werden.

Sprachenkongress in Rom.

KK. Erstmals trat dieser Tage der Internationale Sprachenkongress in Rom zusammen. Dreihundert Vertreter aus dreissig Staaten nehmen daran teil. Deutscherseits vertritt Prof. Karl Brockelmann, Die Verhandlungsthemen lauten: "Arisch-Europaeische", Nicht-Arisch-Europaeische Sprachen.

DIE NEUE PERUTZ PATRONE FUER LEICA-KAMERA IST DA!



Unvergleichliche Bequemlichkeit und unbedingte Sicheheit sind ihre Merkmale. Infolge der Präzisionsausfuehrung in Metall ist die Perutz-Patrone völlig drucksicher, licht und staubsicher, sie ist spielend leicht einzusetzen und auszuwechseln, mit einem Wort: SIE IST VOLLKOMMEN!

Die Patrone ist sofort mit den bekanntesten feinkörnigen Perutz-Spezialfilmsorten gefüllt lieferbar.

Übrigens ist sie gebrauch nicht wertlos, denn sie eignet sich ganz hervorragend zur Aufbewahrung des entwickelten Filmes. Prüfen Sie die neue Perutz-Patrone, sie wird Ihnen bald unentbehrlich sein.

Erhältlich in sämtlichen Photo-Handlungen

Konzessionar: J. Gasca Peris - Barcelona
Apartado 282 - Telephon 23240

PLAUDEREIEN

ZWEI MENSCHEN

aber nicht von Voss.

Frau Annemarie und ihr Mann waren also mithin rechtskräftig geschieden. Ohne einen Blick füreinander gingen sie auseinander.

Frau Annemarie kehrte in ihr schönes, verwaistes Haus zurück, das Erich ihr ohne nur das Geringste mitzunehmen, grossmuetigerweise ueberlassen hatte. trotz beiderseitigem Verschulden. Annemarie weinte, warf sich aufs Bett und versuchte Trotz, Schmerz und Wut, alles was so haesslich war in den letzten Wochen in einem Strom von Traenen zu ersticken.

Die Liebe aber ist impraegniert.

Erich mietete sich wieder bei seiner fruheren Wirtin ein, sass wie ehedem auf dem alten schon etwas zerissenen Divan und stellte fest, dass er Annemarie mehr liebe denn sie. Stellte fest, dass er etwas weniger gelassen und dickkoepfig haette sein koennen, als Annemarie ihm eines Tages erklarte, dass es besser waere, man ginge auseinander. "Bitte", war alles was er ihr damals erwiderte. Zwei befreundete Rechtsanwaelte regelten die Angelegenheit mit Geschick, Geld und Schnelligkeit. Erich war schliesslich ein Mann, ein hundertprozentiger Mann, der hoffte, sehr schnell mit der Angelegenheit auch innerlich fertig zu werden.

Der Club der Junggesellen begruesste ihn begeistert, Frauen, Alkohol, ein paar Tage Ausspannen — es war ja alles viel leichter, als man dachte bis — man ein Blatt vom Kalender riss und sah, dass morgen, zwei Monate nach der erfolgten Scheidung, Annemaries Geburtstag war. Es war ja alles so einfach — einfach???, Schenkén musste man auf jeden Fall etwas, sagte sich Erich. Denn man war doch sehr sehr gluecklich mit der kleinen Frau.

Schenken, natuerlich, aber was????

Geburtstag im Hause Annemaries. Etwas verschlafen greift die kleine Frau morgens nach den Gluekwunschbriefen und Telegrammen mehr oder minder guter Freunde. Blumen kamen, Geschenke, aber auf das, das Annemarie so heiss ersehnte, wartete sie anscheinend umsonst. Oder?

Ein grosses, weisses Kouvert lag in ihren schmalen, weissen Haenden, Zaertlich strichen die Haende ueber die Schrift. Erichs ihres geschiedenen Mannes schoene, grosse, klare Schrift. Unter rasenden Herz-

klopfen oeffnete sie. Aber welche grenzenlose Enttauschung! Eine Grammophonplatte. Eine simple, schwarze Grammophonplatte. Kleine, nervoese Haende versuchten die Platte zu zerbrechen. Erfolglos. Sie war unzerbrechlich. In ohnmuetiger Wut schleuderten diese Haende die dumme Grammophonplatte an die Wand. Schwarz, ungebrosen, gelassen lag die Platte auf dem roten Teppich. Ungebrosen, gelassen wie Erich selbst. Ein kleines rotes Etikett auf der Platte musste sagen, wie das alles kam. Aber halt, dachte Annemarie, erst doch mal spielen lassen. Da toents aus dem Apparat. "Du, komm wieder, ich halte das nicht aus ohne dich, ohne Deine Stimme—? Erich sprach das aus dem kleiner Koffer, zu ihr. Kleider, flogen an ihren Koerper. Auf dem kleinen Etikett der Platte stand Foto Optica S. A. Gebrueder Fleiter, Barcelona, Pelayo 9.??? Ach ja, das waren die Leute, die ihre Photos von Sonntagsausfluegen immer so fein entwickelten.

Taxi. Zu Fleiter.

Die Gebrueder Fleiter fuehrten die kleine, erregte Frau in einen Raum, der schalldicht abgedaempft war und baten sie, alles, was sie ihrem Manne zu sagen haette in ein kleines Mikrophon hineinzusprechen. Genau so hatte es naemlich Erich gemacht. Fleiter's erzaehlten ihr, dass das ein neues System waere, die eigene Stimme auf die Grammophonplatte zu bannen. Und ein probates Mittel, Ehen wieder zu schmieden. Um sie abzulenken erklarte man ihr noch, dass diese Grammophonplatten auch eine grosse Bedeutung fuer ausuebende Kuenstler erlangen werden. Berufsmusiker, Rezitatoren wuerden sich nicht mehr schriftlich bewerben, sondern auf diesem Wege. Denn eine Grammophonplatte wuerde selbst der gestrengste Chef nicht einfach in den Papierkorb werfen.

Es ist abschliessend nur noch zu sagen, dass die Ehe der kleinen Annemarie und des hundertprozentigen Erichs, die an sich nicht scheidungswuerding in ein paar Wochen wieder standesamtsreff erklart wurde.

Viele derartige Grammophonplatten lie sen die beiden dort noch anfertigen Fuenfzehn Pesetas sind hein Geld fuer so eine Platte. Und so ein Geschenk macht unerhoert viel Freude.

Pfarrer dürfen nicht

Motorrad fahren

Einen erstaunlichen Beschluss hat der Erzbischof von Olmütz (Tschechoslowakei) gefasst. Dieser Tage sind die Landespfarrer davon in Kenntnis gesetzt worden, dass für sie das Motorrad- und Autofahren grundsätzlich verboten ist. Es erfolgt hierdurch, wie es in der Begründung heisst, die Schädigung der Priesterwürde. Es ist nicht angängig, dass sich Priester auf diese Art "in sündhafter Weise" der Lebensgefahr preisgeben.

KK

Die "Tanten" von Manchester

Eine gegendend Einrichtung ist in Manchester vor etlichen Jahren ins Leben gerufen worden. Hochsinnige Frauen wurden durch eine Frau Hardy zu einem "Verein der Tanten" zusammengefasst. Die "Wahlanten" stellen sich kostenlos in den Dienst der Betreuung der Kinder mitteloser Frauen. Während der Abwesenheit der Mütter, die meist auf ausserhäusliche Arbeit angewiesen sind, nehmen sich die Tanten in jeder Heinsicht der Kinder an. Die "Tantenorganisation" wird voraussichtlich auf ganz England ausgedehnt werden.

KK

Der HERR, die DAME, das KIND
stets "EUREKA" Schuh nur nimmt!

PALMA

Boseria 20

Der Urvater der Flöhe

Das hübsche Alter von fünf Millionen Jahren hat ein Floh, den man im Bernsteinbergwerk in Palmnicken an der ostpreussischen Samlandküste entdeckt hat. Der Floh ist in einem Bernsteinstück eingeschlossen, dessen Alter durch Gelehrte festgestellt werden konnte. Der Floh von Palmnicken dürfte der Urvater seiner Rasse sein.

KK

MAISON LINA

JAIME II 67

PALMA

Damenhüte, fertige und
Masskleider.

Modeneuheiten für Damen und
Herren.

Filiale in Ibiza, Vara de Rey 14.

Man spricht deutsch franz.
und englisch.

**Verbindung mit dem Festland und den Nachbarinseln
(Cia. Tramediterránea)**

- BARCELONA:** Taegl. ausser Sonntag. Ab Palma 21 Uhr, an Barcelona 7 Uhr. Sonntagsverbindung. Ab Alcudia 19 Uhr. an Barcelona 7 Uhr.
- VALENCIA:** Woechentl. Verbindung. Ab Palma Sonntags 21 Uhr, an Valencia 7 Uhr.
(Via Ibiza) Woechentl. Ab Palma Mittwochs 12 Uhr, mit 2 Stunden Aufenthalt in Ibiza, ab Ibiza 22 Uhr an Valencia 7 Uhr.
- ALICANTE:** (Via Ibiza) Woechentl. Ab Palma Freitags 12 Uhr, an Alicante 7 Uhr.
- TARRAGONA:** Woechentl. Ab Palma Dienstags 19 Uhr, an Tarragona 7 Uhr.
- MAHON:** Woechentl. Ab Palma Donnerstags 20 Uhr, an Mahón 7 Uhr.
- CIUDADELA:** Woechentl. Ab Palma Dienstags 19 Uhr, an Ciudadela 7 Uhr.

**Woechentliche Verbindung mit Frankreich und Algier
(Cie. de Navigation Mixte)**

- MARSEILLE:** Ab Palma Dienstags 10 Uhr, an Marseille Mittwochs 7 Uhr.
- ALGIER:** Ab Palma Samstags 18 Uhr, an Algier 7 Uhr.

Museum der Sociedad Arqueológica Luliana

Palma Calle de la Almudaina

bittet um freundlichen Besuch ihrer staendigen Ausstellung.

Heizungsanlagen jeglichen Systems!

Ventilation- sanitaere & Kuehlanlagen
Fahrstuehle - Lastaufzuege

Verlangen Sie bitte kostenlose Auskunft und Voranschlag!

J. Schneider - F. Fuster - Fabra

Calle Veri 10

Tel. 1460

Palma de Mallorca

EPICERIE CENTRALE

Feinkost

Weine und Likoere Auslaendische Spezialitaeten

Plaza de Cort 13. - Palma - Tel. 1262

Frei Hauslieferung nach allen Teilen der Stadt.

LA VENTA ERITANA CABARET

Freude, Tanz und schöne Frauen, ein Lokal so ganz nach Ihrem Geschmack.

Tel. 2481

Carretera de Sóller

LE CHIC PARISIEN

Elegante Damenhüte
Alleinverkauf der Korsettmarke

"MADAME X"

C. Rosario, 1 und C. Conquistador, 2

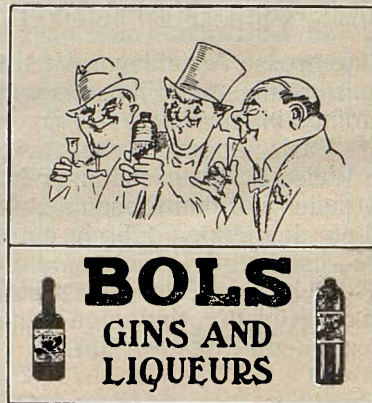
Palma

Sportnachrichten

Deutschland siegt in der Englischen Motorrad-Sechstagesfahrt!

Im Kampf um die Internationale Trophae siegte die deutsche Mannschaft, die aus den Fahrern Ernst Henne, Mauermeier und Steltzer bestand mit nur einem Strafpunkt knapp vor der englischen Mannschaft.

Deutscher Sieg im Rad-Laenderkampf gegen Belgien. Mit dem Flieger-Laenderkampf Deutschland-Belgien wurde am letzten Sonntag die belgische Winterbahnsaison eröffnet. Unsere Vertreter Richter, Engel und Steffes konnten die drei belgischen Spitzenkoeenner Scherens Arlet und Degraeve mit 23 : 25 Punkten im Gesamtergebnis schlagen. Der deutsche Sieg ist in erster Linie Richter zu verdanken, der auch Weltmeister Scherens sicher mit einer Handbreite niederrang.



Generalvertretung
für die
Balearen:

José Coll

Calle Pelaires

Palma de Mallorca

Für Antiquitäten und Sehenswürdigkeiten Mallorcas **BESUCHEN SIE BITTE GALERIAS COSTA**
30 CALLE CONQUISTADOR . PALMA

THEATER, KUNST, MUSIK.

Ein neues Werk von Billinger

Wie wir soeben aus München erfahren, hat der dortlebende Dramatiker Richard Billinger ein neues Bühnenwerk "Stille Gäste" verfasst, das am Alten Städtischen Theater zu Leipzig unter der Regie von Detlef Sierck zur Uraufführung gelangt. Es handelt sich um ein Schauspiel in fünf Akten, das in einem Jagdschloss der Bischöfe von Passau spielt.

KK

Bloem-Uraufführung in Freiburg

Walter Bloems neues Schauspiel "Der Kurfürst" ist vom Stadttheater Freiburg im Breisgau zur Uraufführung angenommen worden. Das Werk wird in einer dramatischen Reihe "Das Führerproblem" herausgebracht werden.

KK

Filmstars-prozentual beteiligt

Eine grosse Anzahl von Verträgen mit prominenten Filmstars wird neuerdings in Amerika auf prozentualer Basis abgeschlossen. Auf diese Weise schützen sich die Filmindustriellen vor den Riesenpleiten, die sie in den letzten Jahren durch die Märchengagen erlitten haben. Der Beschluss der Filmproduzenten hat in der Künstlerschaft eine kleine Revolution zur Folge gehabt.

KK

Am 12. Oktober gelangt im Stadttheater Mainz ein Inquisitionsdrama von Hans Fischer "Thomas Torquemada" zur Uraufführung.

Im Berliner Roswitha-Saal kommt dieser Tage ein Bühnenwerk "Tageszeiten der Liebe" durch eine Spielgemeinschaft zur Aufführung. Die Regie führt E. Ludwig.

KK

Theaterkandidaten werden staatlich geprüft

In allernächster Zeit wird in Oestereich eine Theaterprüfstelle ins Leben gerufen werden, die staatlich ist und der Prüfung aller Anfänger dient. Alle Kandidaten müssen sich vor Antritt eines Engagements ihr Befähigungszeugnis bei dieser Institution holen. Die Direktoren der Bühnen werden verpflichtet, sich diesen Bestimmungen unterzuordnen.

KK

Theatergeschichtliche

Ausstellung in Kassel

Die theatergeschichtliche Ausstellung, die in vorzüglicher Weise einen Überblick über die Entwicklung des kulturellen und theaterkünstlerischen Lebens in Hessen in den vergangenen Jahrhunderten gibt, ist im Kaseler Staatstheater eröffnet worden. Die Ausstellung geht bis auf das Ottoneum zurück, das von Landgraf Moritz dem Gelehrten vor dreieinhalb Jahrhunderten geschaffen wurde, und indem die weltberühmten englischen Schauspieler die ersten Aufführungen Shakespearescher Bühnenwerke herausbrachten. Das Ottoneum führte seinen Namen nach dem Sohne des absolutistischen Landgrafen und war als Theater für die landgraefliche Hof- und Ritterschule gedacht.

KK

Eine internationale

Theaterzeitschrift

Auf dem Internationalen Theaterkongress in Italien ist die Gründung einer internationalen Zeitschrift für Theater, Film und Rundfunk beschlossen worden. Die Zeitschrift wird sich "Thespis" betiteln und in deutscher, englischer, französischer und italienischer Sprache abgefasst sein.

KK

Neue Spielplangestaltung an der Hannoverschen Oper

Eine interessante Spielplangestaltung hat das Städtische Schauspielhaus Hannover in der neuen Spielzeit erfahren. Die erste Neuinszenierung galt der zu Unrecht als Stiefkind behandelten Weberoper "Euryanthe", der bald darauf als erste Spieloper "Das Glöckchen des Eremiten" von Maillart folgte. So wie in diesen ersten Vorstellungen sollen stets die deutschen Opernwerke im Spielplan vorherrschen, denn es folgen bis zum neuen Jahre die Erstaufführungen der neueren deutschen Opern "Schirin und Gertraude" von Paul Graener und das "Christ-Elflein" von Hans Pfitzner. Eine Neueinstudierung der Oper "Der Schmuck der Madonna" von dem Deutsch-Italiener Ermano Wolf-Ferrari rundet das Arbeitsfeld ab. Als klassische deutsche Operette (für Hannover eine Selbstverständlichkeit seit vielen Jahren, keine modernen Jazz-Operetten aufzuführen; nicht einmal "Das wei-

tsse Rössl" sprang hier im Opernhaus) wird für Silvester "Der Vogelhaendler" von Zeller vorbereitet.

Doch auch der guten ausländischen Oper wird ein gebührender Platz eingeräumt, durch die Erstaufführung von Verdis "Sizilianischer Vesper" in der Bearbeitung des Dr. Julius Kapp.

KK

Das Schicksal Toni van Eycks

Toni van Eyck, das unvergessliche „Kaethchen von Heilbronn“, hatte bekanntlich vor einiger Zeit einen Nervenzusammenbruch, der — wie wir durch die Staatstheater Berlin erfahren — ihre Überführung in ein Krankenhaus ausserhalb Berlins erforderlich machte. Damit seien verschiedentlich aufgetauchten Nachrichten entgegengetreten, die von einer Einlieferung der Künstlerin in eine Irrenanstalt wissen wollen. Toni van Eyck bei den Staatstheatern krank gemeldet, duerfte sich laengere Zeit von der anstrengenden Buehnentaetigkeit zurueckziehen. Die Kuenstlerin hat sich vor Monaten als eifrige Vorkaempferin der Kunstbewegung des neuen Deutschland angeschlossen. Zu den Bewunderern ihrer kuenstlerischen Leistung gehoer auch der Reichskanzler Adolf Hitler.

Der Tag der Deutschen Kunst

In München, dem Horte deutscher Kunst, findet Mitte Oktober der "Tag der Deutschen Kunst" statt. Zur Grundsteinlegung des Hauses der Deutschen Kunst wird der Reichskanzler Adolf Hitler selbst erscheinen und auch an den festlichen Veranstaltungen, die das Programm umrahmen, teilnehmen. Die Münchner Künstlerschaft wird sich in einem grossen Festzug, der echt altmünchenerisch-traditionell organisiert wird, durch die von hervorragenden Künstlern geschmückten Strassen der bayrischen Hauptstadt bewegen. Durch diesen Festzug soll auch aeusserlich vor aller Welt der Charakter Münchens als Kunststadt betont werden.

KK

Deutscher Künstler nachwuchs kommt zum Wort

Am 22. September wird in Berlin (Bellevuestr. 7) die zweite freie Kunstschau vor geladenem Publikum eröffnet. Die Ausstellung ist aus ganz Deutschland beschiedt von Künstlern aus München, Dresden,

Frankfurt a.M., Düsseldorf, Wuppertal, Münster, Breslau, Hannover, Halle, Marburg, Goerlitz usf.

Viele der Künstler haben zum ersten Mal ausgestellt und sind insbesondere in Berlin gaenzlich unbekannt.

KK

Budapest ehrt Richard Wagner

Zur Erinnerung an ein Konzert, das Richard Wagner im Jahre 1875 in Budapest gab, ist jetzt in der ungarischen Hauptstadt am Hotel Hungaria eine Gedenktafel enthüllt worden, deren Text des grossen deutschen Tonkuenstlers in wuerdiger Weise gedenkt.

KK

20 Mill. Mark sollen den Theaterbesuch heben

Der Vorsitzende der National Theatregoers Association, Mr. Crosby Gaige, teilt mit dasz eine Reihe fuehrender Finanzleute New Yorks eine Summe von ungefaehr 20 Mill. Mark fuer die Hebung des Theaterbesuchs zur Verfuegung gestellt haben. Die Organisation des Theaterbesuchs soll durch ungefaehr 100 Theaterleiter, Persoenlichkeiten aus der Wirtschaft, Schauspieler und Schriftsteller durchgefuehrt werden. Mr. Gaige hat uebrigens den Wunsch geaeussert Max Reinhardt die Leitung eines oder mehrerer New Yorker Buehnen zu uebergeben.

KK

Neues auf den Brettern

Eine Komoedie von Harald Bratt *"Seine Exzellenz, der Narr"* kommt am 4. Oktober am Schauspielhaus Bremen als Urauffuehung heraus.

Ein dreiaktiges Volksschauspiel von Hans Kaempfer *"Kamerad Larsen"*, ein Hohelied auf die neue

Volksgemeinschaft, die aus der Frontkamaradschaft geboren wurde, hatte in Aachen einen ausgezeichneten Erfolg.

KK

Ein Ehrenpreis für André Antoine

André Antoine, dem bekannten franzoesischen Theaterfachmann, der heute im 75. Lebensjahr steht, sind in Anerkennung des Wertes seiner Memoirenwerke ueber das franzoesische Theater 30.000 Franken in Form eines Ehrenpreises verliehen worden. Antoine, der Gruender des Freien Theaters von Paris, dem Vorbilde der Berliner Freien Buehne, und Leiter des Staatlichen Odeontheaters hat sich einem Namen in der internationalen Theaterwelt gemacht.

KK

Eine Kuenstlerkomoedie von Alois Florath *"Holz, Papier und Geigenkasten"* gelangt z. Zt. zum Buehnenversand.

"Ein Lied aus dem Radio" betitelt sich eine neue Komoedie von Rudolf Kurtz.

Ein Schauspiel *"Draga Maschin"*, das Schicksal der spaeter ermordeten serbischen koenigin behandelt, hat Friedrich Lichtnecker vollendet. Das Schauspiel *"Draga Maschin"* wird in Wien ueber die Bretter gehen.

Das Muenchener Staatstheater hat ein Buehnenwerk *"Marienbild von Toledo"* nach Calderon von Richard Weichert und Otto Zopf zur Urauffuehung angenommen.

"Tod in Genf" betitelt sich ein

Schauspiel von Friedrich Schreyvogel, das vom Dresdner Staatlichen Schauspielhaus erworben worden ist.

KK

Auf der Suche nach dem "Volkstheater"

Unter Leitung von Intendant Rueff vom Freiburger Stadttheater unternimmt z. Zt. ein Ensemble hervorragender Operettenkraefte Gastspiele in einer ganzen Reihe nordboehmischer Staedte. Es wurde auch das Waldtheater am Fusse des Tollensteins uebernommen. Mit dem Direktor der Iglauer Stadtbuehne haben sich erste Kraefte von sueddeutschen, Hamburger, saechsischen und Berliner Buehnen, die auf dem Wege der Gleichschaltung von der Bildflaeche verschwanden, verbunden und suchen nun das Maerchen vom Volkstheater, das jeder Arbeitslose fuer 10 Pfennige besuchen kann, zu verwirklichen. Wer soll aber die hohen Gagen der Berliner Kuenstler zahlen? Sind diese ploetzlich so bescheiden geworden? Frueher war das ein bisschen anders! Jedenfalls darf man gespannt sein, wie dies Experiment gelingt. Angeblich soll es nach dem Grundsatz: "Grosser Umsatz-kleiner Nutzen" finanziell geleitet werden. Die tschechoslowakische Kuenstlerschaft hat sich allerdings - ebenso wie die schweizerische-gegen eine Ueberfremdung ausgesprochen.

KK

studio eva tay

tel. 1445

palma de mallorca

rambla 37

gymnastik und rythmik

HEIMWAERTS NACH DEUTSCHLAND

ueber Andalusien und Marocco mit den modernen Dampfern der

Deutsch-Afrika Linie

Dampfer "Watussi"

22. Oktober ab Palma

Dampfer "Wangoni"

23. November ab Palma

Baquera, Kusche y Marjín S.A.

Palma

Plaza Libertad (Borne) Tel. 3221



FILM DER WOCHE.

Deutsche Filmschauspielerinnen in USA

Die deutsch-amerikanische Filmschauspielerin Elizabeth Hendrich in Hollywood hat kuerzlich einen "Club der deutsch-amerikanischen Filmschauspieler" ins Leben gerufen, der alle aus deutschen Familien entstammenden Schauspieler der Buehne und des Films zur Wahrung des kulturellen Gutes der Urheimat zusammenfassen will. Im Oktober findet die offizielle Gruendungsver-sammlung statt, an der sich auch zahlreiche zur Zeit zu Gastspielen und laengeren Engagements in den Vereinigten Staaten befindliche deutsche Kuenstler beteiligen werden.

KK

Chaplin schreibt Film-Musik

Wie erst jetzt bekannt wird, hat Charlie Chaplin, der mit den United Artists unlaengst einen Vertrag zur Herstellung eines neuen Filmes abgeschlossen hat, die Musik dieses Filmes, der bekanntlich *stumm* und ohne Zwischentitel gezeigt werden wird, selbst verfasst. Chaplin aeusserte sich dieser Tage englischen Journalisten gegenueber dahingehend, er habe die Absicht, mit diesem stummen Film eine wirkliche Sensation herausbringen, die alle Behauptungen, wonach der Tonfilm die alleinige Existenzberechtigung auf der Flimmerleinwand besitze, ad absurdum fuehre.

KK

Soeben beginnt die Filmgesellschaft Terra mit einem grossen historischen "Wilhelm Tell-Film". Die meisten Aufnahmen werden auf historischem Boden, am Vierwaldstaettersee gedreht unter Assistenz von Schweizer Behoerden und der Fremdenverkehrsorgane, alles Theatralische wird vermieden und das natuerliche und menschliche rueckt in den Vordergrund. Der Film soll frei von jeder Politik sein und so volkstuemlich gehalten werden, dass er allueberall Anklang und Beifall findet.

Filmregisseurs Sorgen

Ein Hecht wird gesucht

Filmregisseure haben die ko-mischsten Sorgen. Es ist garnicht aufzuzaehlen welche toten und lebendigen Dinge alle diese anspruchsvollen Herren brauchen. Und gar zu oft haben sie Pech dabei. So bemueht sich z. Zt. eine tschochi-

sche Filmgesellschaft, aus einem Teiche in der Naehue von Leipa einen besonders grossen Hecht zu fangen, Mit groszer Ausdauer gehen die guten Leute an die Arbeit, aber umsonst, es ist voellidg unmoeglich gewesen, ein Tier im Gewichte von 5-10 Kilo einzufangen. Man hat auch bereits den Hirnsener Schlucken erfolglos abgefischt, und in der Zwischenzeit laufen die Gagen und die uebrigen Kosten munter weiter....

KK

Teatro Balear

Neue kuenstlerische Leitung: CINARONDO

zeigt am 4. Oktober zur

Saisoneroeffnung:

CONSTANCE BENNET

HOLLYWOOD, nackt und angezogen

in der Varitieschau:

TANZTRIO AL - TERESA

. 2 Damen, 1 Herr

PAQUITA DOMINGUEZ

in Ihren Couplets und

andalusischen Gesaengen

LIANA GRACIAN

Die Taenzerin von Ruf.

Teatro Principal

Auftreten der
beruehmten
argentinischen
Kuenstlerin

CAMILA QUIROGA

mit, ihrem Ensemble vom
Fontalba Theater Madrid

in ihrer Glanzrolle
"Der Gefangene meines Herzens"

Lerne spanisch beim Spanier

ca. 20 Jahre Lehrtaetigkeit
an deutschen Sprachschulen
Moderne, schnelle Methode

JUAN BORRAS

Calle de Mejico 2
TERRENO

BENIGNO PALOS

Die
Hemdenschneiderei
nach Mass

Reiche Auswahl in
fertigen Hemden und
Krawatten.

Calle San Miguel 60-62
P A L M A

BUCHHANLUNG und FOTODIENST

Saemtliche deutschen Zeitungen
und Zeitchriften, Fuehrer, Post-
karten, Leihbibliothek.

Filme, Kameras. Entwickeln,
Vergroessern, Alle Fotoarbeiten
werden schnellsten und bestens
ausgefuehrt.

Palma, Calle de Pelaires 109.

HANDEL UND INDUSTRIE.

Ein Volk der Qualitätsarbeiter.

Wenn das Deutsche Reich trotz Rohstoffarmut und Ungunst des Klimas in den letzten Jahrzehnten vor dem Krieg Wohlstand und sogar eine wirtschaftliche Vormachtstellung in der Welt zu gewinnen vermochte, so beruhte dies auf der besonderen Qualität der persönlichen Arbeitsleistung der deutschen Bevölkerung. Sie voll auszuwerten, stellt nach den Rohstoffverlusten durch den Friedensvertrag erst recht eine Lebensnotwendigkeit für die deutsche Wirtschaft dar. Worin besteht die besondere Qualität der Arbeitsleistung? Sie ist nicht messbar, sie ist es trotz aller Fortschritte der Psychotechnik nicht einmal für den einzelnen Handarbeiter, geschweige denn für ein ganzes aus Hand- und Kopfarbeiten sich zusammensetzendes Volk. Daraus ist es zu erklären, dass es exakte Untersuchungen über die wirtschaftliche Eignung der verschiedenen Völker kaum gibt. Zwar liegt auf der Hand, dass zwischen einem deutschen Qualitätsarbeiter und einem tropischen Plantagenarbeiter ein gewaltiger Unterschied besteht, aber es ist nicht möglich, die feineren Unterschiede zwischen den Bevölkerungen der hochentwickelten Industrieländer des Nordens statisch zu erfassen. Gerade auf sie kommt es aber an, da im wesentlichen nur diese Länder sich als Konkurrenten auf dem Weltmarkt gegenüberstellen. Man ist also auf Einzelbeobachtungen angewiesen, die zwar keinen Ersatz für exakte Untersuchungen bieten können, aber doch werbliche Aufschlüsse ermöglichen.

WAS DEN DEUTSCHEN VON AMERIKANER UNTERSCHIEDET

Als prägnantestes Merkmal der deutschen Bevölkerung gilt allgemein ihr starker Individualismus, Partikularismus, Eigenbrötlei—oder wie man es sonst nennen mag. Amerika ist im Gegensatz zu Deutschland das Land der Normalisierung und Typisierung. Ueber 120 Mil. Menschen, die konsequent zur Gleichartigkeit der Bedürfnisse und zur Uebereinstimmung in Geschmacksfragen erzogen worden sind, dazu reiche Rohstoffvorkommen bieten die geradezu klassische Vorbedingung zur Massenfabrikation, zur Auflegung grosser Serien am

laufenden Band, mit deren niedrigen Selbstkosten und hohen Entlohnungsmöglichkeiten die zersplitterte deutsche Fabrikation niemals konkurrieren kann. Aber die Welt hat nicht den Willen, sich in ihrem gesamtem Bedarf den Auswahlprinzipien amerikanischer Konzernführer anzupassen, mag die Auswahl auch noch so sehr auf die Bedürfnisse des Durchschnittsmenschen (lies: Durchschnittsamerikaners) zugeschnitten sein. Wo der Bedarf in amerikanische Grossserien hineinläßt, hat Amerika einen natürlichen Vorsprung, aber alles, was daneben gebraucht wird oder was individuelle Bearbeitung verlangt, findet der Weltkonsum besser im reich assortierten Produktionsprogramm der vielgestaltigen deutschen Verarbeitung. Eine nach solchen Gesichtspunkten orientierte internationale Arbeitsteilung war im Begriff sich bisher am deutlichsten im Gemeinschaftsvertrag der AEG mit der General Electric Co., in welchem ganz bewusst der amerikanische Partner bevorzugt wurde, soweit es sich um gleichartige Massenfabrikate handelt, während andererseits der AEG Bevorzugung bei Individualaufträgen zugesichert wurde. Die Krise und die daraus resultierenden Abschließungstendenzen haben bisher eine volle Auswertung des Vertrages verhindert, aber immerhin war es der erste Versuch einer bewuzten Synthese von amerikanischer Massenfabrikation und deutscher Individualarbeit.

WAS DEN DEUTSCHEN VOM ENGLÄNDER UNTERSCHIEDET

Auch im Vergleich zwischen deutscher und englischer Industriearbeit zeigen sich charakteristische Unterschiede. Die hervorstechendste Eigenschaft der englischen Industrie ist ihr Konservativismus. Sie hat Schwierigkeiten gehabt, sich umzustellen und anzupassen, überhaupt ers einmal einzusehen, dass das, was der inländische Konsument kauft, nicht auch dem Ausland recht sein muss. Die englische Textilindustrie hat sich beispielsweise von jeher dagegen gestraubt, auf Modeströmungen so Rücksicht zu nehmen, wie es die Bekleidungsindustrie der Welt

zu verlangen pflegt. Worauf die nicht nur in wirtschaftlicher Hinsicht zutage tretende konservative Haltung des englischen Volkes letzten Endes beruhen mag, ist schwer zu ergründen, aber die Tatsache besteht, dass im industriell jüngeren Deutschland mehr als in angelsächsischen Ländern die «Majestät des Kunden» die Industrie zur Anpassung an wechselnde Bedürfnisse erziehen konnte. Vielleicht hat gerade die für Deutschland typische Vielgestaltigkeit der Fabrikation dem Kunden ein Uebergewicht verliehen, das den einzelnen Fabrikanten zwang, mit der Bedarfsentwicklung Schritt zu halten, wenn er nicht eine Abwanderung der Kundschaft in Kauf nehmen wollte. Dadurch ist die deutsche Unternehmerschaft aber auch daran gewöhnt worden, sich Wünschen fremder Importeure in besonderem Masse anzupassen.

VON DEN WURZELN DEUTSCHER ARBEITSKULTUR

Freilich hätte die deutsche Unternehmerschaft eine solche für Exportzwecke geradezu ideale Kombination von Qualitätsarbeit mit Vielgestaltigkeit und Wendigkeit niemals entwickeln können, wenn nicht die deutsche Arbeiterschaft auf Grund von Veranlagung und einer über Jahrhunderte hinwegreichenden bewuzten und unbewuzten Schulung dazu in der Lage wäre, nicht nur den besonderen Anforderungen einer komplizierten und wandlungsfähigen Produktion nachzukommen, sondern sie sogar in vielen Fällen voranzutreiben. Die Standort der deutschen Verarbeitungsindustrie geben von der besonderen Bedeutung dieses Faktors ein deutliches Bild. Die grossen Städte und die verschiedenen Rohstoffzentren haben gewiss auch bedeutsame Verarbeitungswerke in ihren Bankreis gezogen, aber daneben gibt es grosse Verarbeitungsgebiete, deren Standorte verkehrstechnisch so ungünstig liegen, dass man zunächst kaum begreift, wie gerade in jenen weltabgeschiedenen Gebirgstälern gewaltige Fabrikkomplexe zu entstehen vermochten. Wir denken in erster Linie an die sächsischen Gebirge mit ihrer mächtigen Textilindus-

CRÉDITO BALEAR

Spezial Auslands Abteilung --

Tel. 1300 und 2222 - - - - - Telegr. CREDILEAR

7 Palacio - PALMA DE MALLORCA

Geldwechsel -- Kreditbriefe

rie, an Schwaben mit seiner vielgestaltigen Feinmechanik und an Thüringen mit mannigfaltigen Spielwaren-, Glas-, Textil- und Waffenfabriken. In manchen Faellen mögen für das Entstehen dieser abseits der groszen Verkehrswege liegenden Fabriken Wasserkraefte oder sonstige Spezialfaktoren den Ausschlag gegeben haben, aber sie fallen gesamtwirtschaftlich nicht ins Gewicht, und vor allem waeren die Fabriken (Wasserkraefte werden inzwischen kaum mehr direkt ausgenutzt) laengst verkümmert, wenn nicht noch andere Gründe der Standortwahl eine Berechtigung geben würden. Maszgebend ist vielmehr die in jenen Gegenden entstandene besondere Qualitaet der menschlichen Arbeitskraft. Die ehemaligen Gebirgsbauern, die auf kargem Boden sich nur mangelhaft ernaehren konnten, hatten von jeher nicht nur das Bedürfnis nach einem Nebenerwerb, sondern auch nach einer haeuslichen Beschaeftigung für die im Gebirge besonders langen und langweiligen Winter. So erwachte der Basteltrieb, so entstand die erzgebirgische Spitzenkloeppelei, die schlesische Hausweberei, die oberbayrische Holzschnitzerei, die thüringische Spiel-

warenfabrikation und Glasblaserei usw. usw. Die Forschung verneint zwar die Frage, ob erworbene manuelle Faehigkeiten sich vererben koennen, aber das Milieu wirkt so erzieherisch, dasz man noch heute in den meisten dieser Spezialindustrien mit Arbeitern, die erst im reiferen Alter zugewandert sind, nicht zurechtkommt. Anders ist es nicht zu erklaren, dasz die erzgebirgische Stoffhandschuh-Industrie noch heute fast ein Weltmonopol hat, dasz es in ganz Deutschland ausserhalb des Erzgebirges nur eine Strumpffabrik gibt und dasz die allmaehlich herangewachsene amerikanische Strumpfindustrie vordwiegend mit ausgewanderten Erzgebirglern betrieben wird. Aus der Elektroindustrie wird uns berichtet, dasz für gewisse, besonders feine Spulenwicklungsarbeiten fast in der ganzen Welt Arbeiterinnen verwendet werden, die aus einem bestimmten erzgebirgischen Dorf stammen. Als weiteres Kennzeichen kann gelten, dasz der schwaebischen Uhrenindustrie als Hauptkonkurrent die Schweiz gegenuebersteht, deren Fabriken einen noch ausgepraegteren Gebirgscharakter haben.

HIER LIEGT DEUTSCHLANDS STAERKE

Dies eweltabgeschiedenen Edelkulturdekiete der Handarbeit geben einem wichtigen Teil der deutschen Verarbeitungsindustrie und damit des deutschen Exportes das Gepraege. Aber auch im deutschen Flachland fehlt es nicht an Beispielen fuer den hohen Stand der Handarbeit. Vor allem ein Erscheinung ist kennzeichnend: In den letzten Jahren haben gerade einige auf Praezisionsarbeit angewiesene Auslandskonzerne die Schwaeche des deutschen Kapitalmarktes zum Ankauf deutscher Konkurrenzwerke benutzt. Die General Motors kaufte Opel, die Svenska Kugellagerfabriken AG die meisten deutschen Kugellagerfabriken und die International Telephone and Telegraph Co. vier Berliner Telephonfabriken.

(Schluss folgt.)

SERVICE STATION
Calle San Miguel 236 PALMA

Autoreifen - Ersatzteile

Betriebsstoff - Hilfsstaton

CANYAMEL STRAND UND HOTEL A.-G.

eingetragen in Spanien als

Hotel y Playas de Canyamel S. A.

Ausgabe von tausend 6 0/0 Obligationen zu fünf hundred Peseten amortisierbar innerhalb 20 Jahre durch Ziehung zu pari oder Kauf.

Mit jeder Obligation erwerben Sie den Anspruch auf 25 m. Bauland in Zonen 1 oder 2 der Canyamel Siedlung. Das Bauland befindet sich etwa 500 Meter vom Strand und den Höhlen von Artá entfernt, besitzt herrliche Aussicht auf Meer und grenzt an die nach den Höhlen führende Strasse.

Zeichnungsbedingungen:

10 0/0 bei Zeichnung, und jeweils 10 0/0 beginnend am ersten jeden Monats ab Dezember 1933 bis August 1934. Wir. behalten uns bei Ueberzeichnung das Zuteilungsrecht vor!

Annahmestellen:

Banco Crédito Barlear, Palma
Banca March, Palma
Banco Fomento Agrícola de Mallorca, Palma
oder bei der
Spanish Trading Co. Ltd. Paseo Sagrera 11.

sämtliche
Banken in
Barcelona
oder bei der
Spanish Trading Co. Ltd. Rambla Cataluña 88.

Wir verweisen auf undere Prospekte!

Für weitere Auskunft, Einsicht der Planungen und Zeichnungen.

Spanish Trading Co. Ltd.

PALMA DE MALLORCA
Paseo Sagrera 11

BARCELONA
Rambla Cataluña 88

VON DEUTSCHER KULTUR.

Dante in Deutschland

Von Prof. Dr. Friedrich Schneider, Universität Jena.

Der Primat der Dante-Forschung ist das Eigentum Italiens. Italien ist die äusserliche und geistige Heimat Dantes, wenn natürlich auch die Bemerkung von Biagioli längst ihre ehemals vielleicht scheinbare Berechtigung verloren hat, der zu sagen wagte, unter den Nichtitalienern sei niemand, der von dem richtigen Verständnis Dantes auch nur so viel zu sehen vermöge, als der Maulwurf durch sein Fell (Deutsches Dante-Jahrbuch II, 401).

Aber neben der italienischen Forschung steht doch eindrucksvoll genug die literarische Leistung anderer Kulturvölker, vor allem die deutsche und die englische. Freilich bemerkt auch ein so grober Kenner der Geschichte und der europäischen Geisteswelt wie Heinrich Finke in seinem Dante-Vortrag (Münster 1922, Seite 17), dass Dantes Stern nicht zu allen Zeiten und überall gleich hell leuchtet, vielleicht — so urteilt Finke — am mattesten in Frankreich.

Die Absicht, über Dante in Deutschland zu sprechen, wird uns erleichtert werden, wenn wir vorerst noch einen Blick auf die Leistungen der anderen Kulturvölker werfen. Über manche äusserlich eindrucksvolle Arbeit wird sich da erst im Laufe der Zeit ein sicheres Urteil gewinnen lassen: so über die erste, eben vollendete Übersetzung der Göttlichen Komödie in die arabische Sprache, deren Verfasser der in Tripolis lebende Professor Abbud Abi Rascid Bey ist, oder über den Versuch, Dante in der japanischen Geisteswelt heimisch zu machen, worüber uns die Bibliografia Dantesca Giapponese von Jukichi Oga (2. Auflage im Verlag von L. S. Olschiki in Florenz 1930) unterrichtet. Wir denken vielmehr an England und seine grobe Dante-Tradition, wie sie in dem eindrucksvollen Bande: Britain's Tribute to Dante in Literature and Art, a chronological Record of 540 Years (c. 1389 bis 1920) by Paget Toynbee, London 1921, zum Ausdruck kommt. Dante in Deutschland, Dante in Spanien, Dante in Amerika, Dante in Polen — es fehlt in der Tat nicht an zusammenfassenden Bibliographien, wohl aber an wirklich eindringenden Studien. Besonders über das Eindringen Dantes in die Welt der Slawen fehlen noch kritische Arbeiten.

Die eigentliche und erfolgreiche Beschäftigung mit Dante gehört wie fast überall auch in Deutschland dem neunzehnten Jahrhundert an. Als sinnfälligster Ausdruck dafür kann die Gründung einer Deutschen Dante-Gesellschaft im Jahre 1865 gelten. Am 14. September jenes Jahres, als dem Todestage Dantes, hielt damals in Gegenwart des Königs Johann von Sachsen, der unter dem Namen Philalethes immer als Danteforscher und -übersetzer in der Geschichte der Wissenschaft fortleben wird, der grobe Danteforscher Karl Witte die festliche Ansprache zur Eröffnung der Dante-Gesellschaft in Dresden. Im Jahre 1867 erschien dann im Verlage von F. A. Brockhaus in Leipzig der erste Band des Jahrbuches der Deutschen Dante-Gesellschaft, der zweite Band im Jahre 1869, der dritte im Jahre 1871 und der vierte im Jahre 1877. Dann verschüttete die Zeit das edle Unternehmen, die groben und fleissigen Kenner und Deuter der Welt Dantes waren zum grössten Teil dahingegangen.

Erst zweiundvierzig Jahre später machte Dr. Hugo Daffner in Königsberg den erfolgreichen Versuch, der deutschen Dantepflege einen zusammenfassenden Brennpunkt, der deutschen Danteforschung wieder eine eigene Stelle zur Ansprache zu schaffen, wie es im Vorwort des im Jahre 1920 erschienen fünften Bandes heisst. Der sechste Band erschien im Jahre 1921, der siebente im Jahre 1923, der achte im Jahre 1924 und der neunte im Jahre 1925. Die schwere wirtschaftliche Lage und andere Dinge haben dann eine Stockung verursacht, bis im Jahre 1928 unter meiner Schriftleitung der zehnte Band, der erste einer Neuen Folge, im Verlage von Böhlau in Weimar erscheinen konnte. Seither ist in jedem Jahr ein Band ausgegeben worden. Der Gesamthalt der Bände 1 bis 14 ist soeben unter Nennung jedes einzelnen Beitrages in einem besonderen Verzeichnis des Verlages Böhlau als Prospekt herausgegeben worden. Im In- und Auslande hat sich das wissenschaftliche Organ der Deutschen Dante-Gesellschaft ein begründetes Ansehen erworben, denn es darf hervorragende Vertreter der verschiedensten wissenschaftlichen Disziplinen zu seinen Mitarbeitern zählen.

Die Dantewissenschaft hat wie anderwärts auch bei uns einen groben Feind: den Dilettantismus. Der Kreis der gelehrten Dantekenner

ist im Grunde sehr beschränkt. Berufliche gelehrte Tätigkeit für Dante erfordert neben der Zeit vor allem eine grobe Fachbibliothek, die bei der geistigen Klausur, die sich heute die Länder gegenseitig auferlegen, immer seltener wird. So beschränkt sich das öffentliche Interesse bei uns in den meisten Fällen nur auf die Übersetzung der Göttlichen Komödie, nicht annehmend, welche Schwierigkeiten sich einer solchen von vornherein entgegenstellen. Für Deutschland ist dabei wieder auf die auffällige Tatsache hinzuweisen, dass die bekanntesten Übersetzer ausser Philalethes fast alle Protestanten sind und dass es vielleicht mehr jüdische Danteübersetzer gibt als katholische. Nicht selten ist man versucht zu fragen, versteht und beherrscht der Übersetzer denn überhaupt die italienische Sprache und insonderheit die Sprache Dantes und seiner Zeit? Wieviel hat er denn wirklich von der ungeheuren Gelehrsamkeit in sich aufgenommen, die nötig ist, um Dantes Welt und Umwelt in sich aufzunehmen? Die Fragen der deutschen Danteübersetzungen sind in den letzten Dante-Jahrbüchern genugsam erörtert worden. Wir weisen nur nachdrücklich darauf hin, dass sich jeder den Zugang für das wahre Verständnis und die hohe künstlerische Form der Danteschen Dichtkunst selbst verschliesst, der Dante stumm liest. Dante zu lesen ist und bleibt an und für sich eine Kunst. Wer Dante verstehen will, muss ihn laut lesen und muss ihn allein lesen. Auch die entscheidende und sehr schwer zu beantwortende Frage, ob Dante in gereimter oder ungereimter Übersetzung am besten begriffen wird, lässt kaum die Schwierigkeiten ahnen, die sich dahinter verbergen. Es liegt bei Dante doch eine ungeheure, rein dichterische Leistung vor, mittels der in die Terzinenfolge gegossenen Reime das Gesamtkunstwerk mit seinen 14 233 Versen vom ersten bis zum letzten Vers zu binden. Der Reim bindet, und eben durch den Reim geht die Terzine noch über ein rhythmisches Gebilde hinaus. Ungereimte Terzinen bleiben also rhythmische Gebilde, die sich unendlich weit von Dantes Vorbild entfernen. Gibt es nun aber in der deutschen und in anderen Sprachen so viele Reime, die auch jeweils denn Sinn des Reimes bei Dante wiederzugeben vermögen? Oedr muss die Übersetzung nicht von vornherein an der sprachlichen Unmöglichkeit schlechthin

scheitern? Dazu kommt, dass sich in den ältesten Handschriften Verse nachweisen lassen, die durch Abschreiber verdorben oder missverstanden – des Sinnes überhaupt zu entbehren scheinen. Und bei jeder Übersetzung soll doch die Ursprache aufklingen!

Ist es ein Zufall, dass in den schweren Zeiten und Jahren der Nachkriegszeit gerade das Studium Dantes erneut in Deutschland eingesetzt hat? Wir müssen in der einstigen groben Überlieferung der deutschen Danteforschung ein verpflichtendes Vermächtnis aus der Vergangenheit für die Zukunft erblicken.

(Aus Forschungen und Fortschritt.)

Libreria Ordinas

San Migue 83
(gegenüber Pl. Olivar)

Groesstes Lager in span. deutschen, engl. und franz. Lehr- und Lesebüchern. Zeitungen, Zeitschriften, Abonnements, Postkarten, Fuhrern etc.

DEUTSCHE ENGLISCHE UND FRANZ. = LEIHBIBLIOTHEK.

(Deutsche Bedienung)

Deutsche Theologen in Upsala.

Auf Einladung der Olaus Petri-Stiftung werden in der Zeit vom 18. bis 23. September fünf Göttinger Professoren in Upsala theologische Vorträge halten. So sprechen Professor W. Bauer über Rechtgläubigkeit und Ketzerei bei den ältesten Christen; Professor I. Hempel über "Das Ethos im Alten Testament", Professor E. Hirsch über "Die gegenwärtige geistige Lage in Deutschland im Spiegel der Philosophie und Theologie", Professor C. Stange über den "Einfluss des Gebetes auf die Gotteserkenntnis" und Professor G. Wobbermin über "Die theologische Linie Luter-Schleiermacher in ihrer Bedeutung für die Gegenwart".

KK

Berufungen und Auszeichnungen deutscher Wissenschaftler.

Berufungen auf ordentliche Professuren angenommen: Der Professor für chemische Technologie Dr. Otto Gerngross (Berlin) an die Landwirtschaftliche Hochschule in Angora,

Der Professor für Physik Dr. James Franck (Göttingen) übernimmt für einige Monate eine Gastprofessur an der Universität Baltimore (U.S.A.)

Der Professor für Ethnologie Dr. Richard C. Thurnwald (Berlin) wird auf Einladung des "Australian National Research Council" in Sidney (Australien) eine Expedition nach Neu-Guinea und den Salomon-Inseln unternahmen.

Der Direktor bei den Staatlichen Museen Dr. Walter Lehmann (Berlin) zum Ehrenprofessor des National Museums für Archäologie, Geschichte und Ethnographie in Mexiko.

Professor Dr. Max Westenhöfer (Berlin) wurde das Komthurkreuz des Chilenischen Ordens "Al merito" verliehen. — Dem Professor für Physik Dr. Wolfgang Gaede (Karlsruhe) wurde von der Physical Society in London die Dudell-Medaille verliehen. — Dem Professor für Geschicht Dr. Heinrich Finke (Freiburg/Br.) wurde das spanische Komthurkreuz des Ordens Isabel la Católica verliehen. — Dem Praesidenten der Universität von Chicago Robert M. Hutchins, dem Praesidenten der Northwestern University in Chicago Walter Dill Scott und dem Praesidenten der Universität von Wisconsin in Madison Glenn Frank wurde die Goethe-Plakette verliehen. — Der Direktor des Münzkabinetts der Staatl. Museen Professor Dr. Kurt Regling (Berlin) erhielt die Medaille der Royal numismatic society in London. — Der Professor für Betriebswirtschaftslehre Dr. Julius Ziegler (Wien) wurde zum Ehrendoktor der Staatswissenschaften der Universität Bern ernannt.

Neue Bücher.

Kraft, Zdenko von: Ein Richard Wagner-Roman. Tl. 1—3. Barrikaden. Liebestod. Wahnfried. [Neue Ausgabe.] Lw. 4.80

Diese breitangelegte Wagnertrilogie nimmt in der mehr als zahlreichen Wagnerliteratur einen besonderen Platz ein. In temperamentvoller, sicherer Art zeichnet der Verfasser ein lebendiges Bild Richard Wagners, aber darüber hinaus auch der Zeit, in der der Meister rang und litt und schuf. Die Not, Kämpfe und Siege des Künstlers und seiner Zeit sind in kraftvoller Gestaltung zum Erlebnis geformt, das neben der musikalischen und psychologischen Vertiefung auch kulturgeschichtliche Bedeutung hat. Bakunin, Cornelius Nietzsche, werden zu unmittelbar erlebten Gestalten.

Bie, Richard und Alfred Mühr: Die Kulturwaffen des neuen Reiches. Briefe an Führer, Volk und Jugend. 157 S. Kt. 2.80

Die Verfasser tragen die Fackeln der nationalen Erneuerung in alle Gebiete des Geisteslebens hinein: in Dichtung, Theaterwesen, Kunst, Rundfunk und Film. Auch der Plan eines Reichsehrenmals und die Grundfragen eines neuen Weltbildes werden erörtert. Die äussere Form der Darstellung ist die von Briefen an bekannte Zeitgenossen, wie Ernst Jünger, Hanns Johst, Louis Trenker y. a. Zu Worte kommt eine Welt- und Kunstauffassung, dssa des Seelendrama des einzelnen weniger wichtig ist als das Schicksalsdrama der Gemeinschaft, die lieber Soziologie als Psychologie treibt.

BORDADOS Carlos Falgueras

feinste Tischwäsche.

Spezialität:
Taschentücher.

Jovellanos 10

PALMA

OASIS

Reisebüro
Vermietung oder Verkauf von Häusern
Ausflüge

Palma
Paseo Borne, 26/32
Tel. 1703/1704

Terreno
Plaza Gomila, 5
Tel. 2262

Paris
2, Sq. de l'Opera

GROSSES FEUILLETON.

¡Santa Tierra Castellana...!

Noch lag das Schweigen über die Nacht gebreitet wie ein samtnes Bahrtuch. Der Mond barg sich hinter lichtem, zerrissenem Gewoelk, das wie ein Wall emporschwamm über dem Schnee der Guadarrama.

Da risz die Stille entzwei. Rosshufe stampften und Eisen klirrte. Ein Reiter enttauchte der fahlen Daemmerung. Auf sehnigem Rappen ragte er steil empor. Düster starrte des Panzerhemdes Metall, die Sturmhaube sas tief auf eisengrauem Gelock. Augen stahlhart wie eines Pfeiles Spitze, Brauen gleich silbernem Gestruepp, das Landsknechtsantlitz zerfurcht und stolz. Ein koenig des Schwertes und ein Herr der Faust.

Die Dornen dem schnaubenden Hengst in die Weichen, und in gewaltigen Sprüngen den Huegel hinan. Den Huegel, den die maechtige Steineiche kroente vor der kleinen weisleuchtenden Kapelle. —

«Holla! Hundert Jahre sind um. Puenktlich seid Ihr zur Stelle, Cid Campeador! Doch ich kam frueher noch als Ihr, obwohl ich in den Rosengaerten Andalusiens schlummte und tausend Madrigale traume von tausend Frauen. Obwohl noch immer vor den trunkenen Sinnen das Phantom meiner Sehnsucht daherjagt. Das Trugbild, das ich nie erreiche...!»

«Noch immer der inbruenstige Dichter, der schwermuetige Philosoph... seid mir gegrueszt, Don Juan Tenorio! Schaut, dort naht unser dritter Genoz!»

«Heil, Euch, wohledle und sehr erlauchte Herren!»

Den Huegel hinan ritt ein wunderlicher Gessell. Er sas auf einem duerren Klepper, die Fuesze mit den gewaltigen Sporen schleiften fast am Boden, und in der Rechten hielt er eine ueberlange Lanze. Seine Jammergestalt war hager und spindelduerr wie die Schindmaehre, die ihn trug. Ein langer faseriger Schnurrbart hing ueber der Oberlippe, ein schuetterer Knebelbart verdeckte das vorspringende Kinn, und zwei blaue Kinderaugen sprachen begeisterte Herzensfreude, Einfalt und Guete.

«Scharfsinniger Junker Don Quijote von La Mancha, nehmt unsern Grusz!» rief Don Juan Tenorio, «laszt Euch die treue Rechte schueteln. Schon sinkt die Nacht und die Sterne werden bleich. Nur kurz ist die Zeit, die uns bleibt!»

Cid Campeador reckte sich im Sattel hoch:

«So stehen wir heute wiederum am alten Ort und unsre Blicke schweifen ueber die geliebte heimatliche Erde.

Ich preise dieses Land:

Denn seine Soehne sind mutig, tollkuehn wie Adler und erlaucht wie Koenige. So jagten sie die Mauren, so eroberten sie ferne Welten, so stuerzen sie sich dem Stiere zwischen die Hoerner!—Und wie stolz sind dieses Landes Frauen, wie koeniglich ihr Schreiten und wie grosz ihre Mutterschaft!—

Don Juan drueckte die Rechte an das Herz:

«Ich liebe dieses Land:

Denn ritterlich, listig und verwegene sind seine Soehne!—Und seine Frauen...! Oh, die Frauen in diesem Lande! Saht Ihr je schoenere Haende und herrlichere Augen? Und schlagen heizere Herzen ingendwo...!?»

Don Quijote aber entbloeszte das Haupt und sagte still:

«Ich segne dieses Land:

Denn seine Soehne sind Traeumer, und ihre Sinne wandeln gerne in den Wolken. Was fremder Seele Geschoepf, das lieben sie, als ob es ihr eigen sei, und sie werden zu Kindern, wenn ihre Seelen die Fluegel spannen!» Er faltete die Haende und fluesterte:

«Bleib so, wie du immer warst, heilige kastilische Erde!» —

Die drei Maenner reichten sich wortlos die Haende. Dann ritten sie den Huegel hinab. Don Juan wandte sich nach Sueden. Gen Norden stuermte Cid Campeador. Don Quijote aber ritt nach Osten, wo ein blaszroetlicher Schimmer das Nahen der Sonne ahnen liesz.

Bald schienen sie nur noch taumelnde Schatten. In der Daemmerung wuchsen sie ins Riesenhafte, bis sie zerschmolzen in den Fruhebeln des jungen Tages...

Da tat sich die Pforte der Kapelle auf und heraus schlich ein Priester, hager und bleich. Seine duennen Lippen laechelten und seine klugen grauen Augen blickten kalt wie ein gefrorener See. Lange schaute er den Reitern nach. Dann hob er die durchgeistigte Rechte, deren Finger feingliedrig waren wie bei einem Skelett:

«Ich bin dieses Land:

Und ich liebe es, denn seine Soehne und Toechter lieben mich! In jedem von ihnen lebt noch immer ein Stueck vom stolzen Helden Cid, vom verwegenen Galan D. Juan und

vom scharfsinnigen Traeumer Don Quijote. — Ich selber aber laechele nur still. Denn, wenn ich die Rechte langsam feierlich erhebe, so sinken sie doch immer noch alle betend in die Knie. Und solange sie dieses tun, werde ich keinen Grund haben, diesem Lande gram zu sein...!»

Er wandte sich, schritt langsam zurueck in die Kapelle und stieg wieder hinauf auf das marmorne Postament des heiligen Ignatius von Loyola.

Hinter den Bergen Toledos aber rang, umklammert von nachtschwarzem Gewoelk, das Fruerot eines neuen, zukunftsfohen Tages...

... aber das gluehende, heilbringende Licht sickerte nur spaerlich in das Land, als waere es Blut aus einer jahrhundertalten, klaffenden Wunde ...

(Diese Novelle aus dem Buche «Spanische Novellen»; wurde mit freundlicher Genehmigung des Verfassers, Hans Schlegel veroeffentlicht.)

JOSÉ BUADES

elektr. Installation

Radio - Telefon

Beleuchtungskörper

Plaza Rosario 1 Tel. 2231 PALMA

Mercadal

Der Hemden- und Massschneider

Calle Brossa 9 PALMA

ERZIEHUNG

Vom Kindergarten bis zur Reifepruefung Sprachen, Kunst, Musik und Sport Tennisplatz Sonnenterrassen
EGOLE INTERNATIONALE DES BALEARRES

Calle Faro 2, Palma
(Erziehungsheim unter anglo-amerik. Leitung)

Relojeria Alemana

Deutscher Uhrmacher.

Calle Colón 40-44

Grosse Auswahl in Longines Uhren. Wecker, Armbanduhren usw.

Reparaturen zu niedrigsten Preise.

Ein Geschichtchen aus Alt-Kurland: «Vaterchen» Stempel

Von Hans-Werner Tittelbach

Der alte Baron Stempel war seinerzeit in ganz Kurland wohl der passionierteste Jaeger und beste Schuetze, den man sich denken konnte. Die Sage will zu berichten wissen, dass er in seinem ganzen Leben nie ein Stueck Wild krank geschossen habe. Wie gesagt, die Sage —. Aber dafuep machte er auch den Finger krumm auf alles, was da kreuchte und fleuchte. Heute wuerde man ihn vielleicht einen ganz gefaehrlichen Schiesser nennen, aber damals, im alten Kurland, nahm man es nicht so genau. Wild gab's genug und Pulerv auch.

Im engeren Freundeskreise nannte man ihn nie anders als «Vaterchen». Man kann sich wohl denken, wie diese Spitzame zustande gekommen war, und er trug ihn mit Wuerde und Anstand.

Eines Tages war «Vaterchen» bei seinem Gutsnachbar, Baron Hahn zur Treibjad geladen. Hahn war laengere Zeit in Deutschland gewesen und hatte dort einige jagdliche Neuerungen kennen gelernt, wie z. B. den Begriff der Schonzeit, die er nun schleunigst bei sich einzufuehren gedachte.

Vor Beginn des ersten Treibens also wendet er sich mit einer gewaltigen Maennerrede an seine Gaeste. Der ganze tiefgruendige Wortlaut dieser Rede ist der Historie nicht erhalten geblieben. Der letzte Satz soll gelautet haben: «Also, meine Herren, wenn ich bitten darf, nicht auf Ricken!» Besonders wurde das natuerlich Vaterchen Stempel ans Herz gelegt, der auch hoch und heilig schwor, jede Ricke passieren zu lassen. Zur

Sicherheit aber waelhte der Jagdherr bei der Aufstellung den Platz neben Vaterchen, um seinen alten Freund etwas im Auge zu behalten.

Das Treiben geht los und das tueckische Schicksal fuegt es, dass ein Schmaltier bildschoen auf Vaterchen herauskommt. Baron Hahn wirft einen besorgten Blick zur Seite. Tatsaechlich, alleguten Vorsaeftsze scheinen vergessen zu sein. Vaterchen reisst das Gewehr an die Wange zielt, zielt sorfaeltig, faehrt ein Stueck nach; schen glaubt Hahn den Schuss zu hoeren, da geschieht ein Wunder: Vaterchen setzt wieder ab und das Schmaltier wechselt laut schrekend in einen benachbarten Fichtenschlag.

«Donnerwetter, alle Achtung!» denkt Baron Hahn und schmunzelt befriedigt. Nach einiger Zeit wiederholt sich das gleiche Manoever. Wieder kommt eine Ricke Vaterchen schussgerecht wieder geht er in Anschlag und wieder setzt er ab.

Nach der Jagd ist alles voller Lob, dass gerade Vaterchen sich so meisterhaft beherrscht hat und zweimal auf den guten Schuss verzichtet hat.

Zum Abendessen ist die ganze Gesellschaft auf dem Gutshause des Jagherrn. Die Herren sitzen alle unten in der Halle, nur Vaterchen fehlt noch. Etwas besorgt geht Baron Hahn nach oben, um nachzusehen, wo er denn bleibt. Vaterchen aber steht in Hemdsaermeln vor dem Spiegel, packt sich am Kragen und schimpft dabei, wie nur ein baltischer Baron schimpfen kann. Und merkwuerding, das Ziel seines recht erheblichen Fluchens ist sein eigenes Spiegelbild!

«Um Gotteswillen, Vaterchen», ruft erschreckt der Hausherr, «was ist denn passiert, was fehlt Ihnen?»

Da wendet sich Vaterchen zu seinem Freunde und sagt in unverfaelschter kurischer Mundart:

«Lieber Hahn, nu sag mal selbst, is das nich eine aufjelechte Jemeinheit, und bin ich nich ein scheinheiliges Biest! Da lass ich mich nu von Euch allen belobijen, weil ich nich auf die Ricken jeschossen habe. Dricken drickt ich ja wohl, aber die Flinte jing nich los!»

KK

Testament in der - Kuehlerfigur

Die Erben des englischen Anwalts Herbert Wood bemuehten sich vergebens Monate hindurch, testamentarische Aufzeichnungen des ploetzlich Verschiedenen aufzustoebeln. Man konnte sich nicht vorstellen, dasz der im Leben zwar etwas verschrobene, aber stets vorsogliche Mann nichts ueder die Verteilung seines Erbes aufgesch-

IHR HAUS
AM STRAND
VON ALCUDIA

In der besten Lage
des Mittellaendischen
Meeres verkaufen wir
PARZELLEN

mit
Zahlungserleichterung
nach Vereinbarung.

Wasseranschluss, Drainage
Elektrisches Licht vorhanden.

Golfplatz Alcudia
spielfertig im Oktober.

Informationen:
Paseo del Borne 16, - Tel. 1072
Palma de Mallorca

Mac Intyre & Co.

Plaza Libertad Tel. PALMA

Verlangen Sie bitte
den Besuch unseres
Fachmannes für
Heizung und
sanitäre Anlagen

Peugeot

Avda. Alej. Rosselló 53-63

"BOSCH" Hilfsdienst.
"BLOCH" Elektr. Motore
für Wasserhebung.
Materialien und elektr. Installation.
Moderne Beleuchtungskörper.
Fahrräder.

Man spricht deutsch.

SONNTAG
OKTOBER, 1
2 Uhr Nachmittag
IM HIPPODROM

PFERDE - RENNEN
SOCIEDAD HIPICA DE MALLORCA
5 TRABER RENNEN 1 PFERDE RENNEN
95 PFERDE

FREIER EINTRITT
FUER TOURISTEN
MIT PASS

riehen haben sollte. Wie jetzt aus London berichtet wird, hat der Chauffeur bei der Untersuchung eines der Automobile des Anwalts entdeckt, dass die Kuehlerfigur, eine dicke Bulldogge darstellend, zerlegbar ist und im Innern eine verloetete Kapsel enthielt. Unter behoerdlicher Aufsicht wurde die verdaechtige Kapsel geoeffnet, und es stellte sich heraus, dass sie das Testament des Sonderlings enthielt. Die Erben hatten aber dabei nichts zu lachen, denn der groeszte Teil des Vermoegens wurde wohltuetigen Instituten vermacht.

KK

„Schoene trockene Hoehle gesucht...“

So sprach der amerikanische Millionaer Sweet:

Jetzt habe ich alle Freuden des Lebens im Ubermasz genossen, und da mir alles so unendlich langweilig erscheint, was die Welt zu bieten hat, suche ich — um als Eremit mein Leben zu beschliessen — eine schoene trockene Hoehle an der italienischen Riviera. — Gesagt, getan! Sweet, der inmal den schoenen echt amerikanischen Adelstitel „Konservierter Milch-Koenig“ fuehrte und zwar, bevor er den groessten Teil seines Vermoegens einbuesste, wandte sich an die

Gemeindeverwaltungen einiger italienischer Riviera-Doerfchen, mit dem Erfolge, dass er, — wenn man seiner Klage in einer New Yorker Zeitung Glauben schenken darf, nicht weniger als 2.000 verschiedene Angebote erhielt, die ungefaehr die doppelte Anzahl „Schoener trockener Hoehlen“ betrafen. Saemtliche Hoehlen waren umsonst angeboten worden, da man den Dollarfaersten gerne als Fremdenattraktion gewonnen haette. Und Sweet hat die Absicht gemerkt und wurde verstimmt... Er will jetzt auf eine andere Weise sein Eremitenideal verwirklichen.

KK

Das Land der Abstinenten

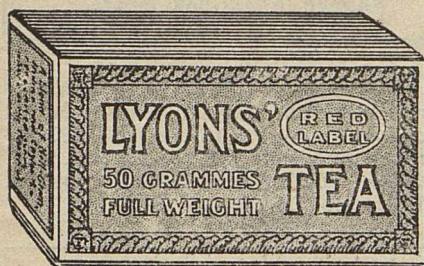
Die meisten Abstinenten — prozentual auf die Bevoelkerungszahl bezogen — hat Schweden. Bei einer Bevoelkerung von 6 Mill. Einwohner weist das Land 230.000 erwachsene Abstinenzler auf. Die Bewegung hat nach einigen Jahren des Stillstandes wieder einen grossen Aufschwung zu verzeichnen. So sind im letzten Jahre 6.500 neue Mitglieder hinzugekommen.

KK

Die kleinste Orgel

In einem der beruehmtesten englischen Puppenhaeuser, dem „Palast der Titania“, der oftmals fuer wohltuetige Zwecke ausgestellt wird, gibt es eine winzige Orgel in einem Liliput Musikzimmer. Es ist die kleinste Orgel auf der ganzen Welt! Der Glasgower Andrew Watt hat das Werkchen gebaut, das nur 30 cm hoch ist und 30 Pfeifen aufweist. Das Musikinstrument soll annaeherd 2.000 Mark gekostet haben.

KK



Vertretung fuer die
Balearen.

José Castañer

PALMA
Calle Peaires 35-39

Das Haus fuer Optik
Antigua Casa **LASALLE**
PALMA San Nicolás 81

VIENA STRICKLEIDER
Calle San Nicolás 12

L
E
N
A'
S

BAR -- TEERAUM

DER KAFFEE
DIE SPIRITUOSEN

DAS BIER
DER KUCHEN

Man spricht deutsch
ALSO AUCH IHR LOKAL!

(GEGENUEBER ALHAMBRA)

SALÓN NORGET

Modernst eingerichteter Herren- und Damen salon.

Dauerwellen und Färben - Manicure.

Plaza Gomila

Terreno

Keine bessere Kapitalsanlage als Landkauf in Mallorca!

Die Canyamel Strand A.G. verkaeuft jetzt Parzellen auf ihrem ungefaer ein Kilometer von den beruehmten Artahoehlen entfernt liegendem Terrain.

Die Terrains, herrlich am Sandstrand von Canyamel gelegen, sind ausserordentlich gut gegen Nordwinde geschuetzt, haben wunderbare Aussicht auf Meer und das Tal von Arta und sind sehr bequem von der Station Arta zu erreichen.

Je nach der Lage stellen sich die Preise zwischen Pes. 5.- bis 25.- per Quadratmeter. Auch raeumen wir gerne Zahlungserleichterung bis 10 Jahre ein. Unser Architekt zeigt Ihnen gerne an Hand von Modellen Baumoeglichkeiten von Haeusern im Preise von Pes.

10.000 bis 25.000.-

Fuer Besichtigung der Plaene und jegliche weitere Auskunft wenden Sie sich bitte an

The Spanish Trading Co. Ltd.

Palma de Mallorca Barcelona
Paseo Sagrera 11 Rambla Cataluña 88

Tintoreria Francesa

empfiehl sich bestens
fuer Waschen, Buegeln und Reinigen.
Auf Wunsch Strumpfstopfen.

Calle Barafillo 4 PALMA

José Pomar Flores

Calle San Miguel Palma de Mallorca

empfiehl sich fuer
Tapeten wie auch alle
einschlaegigen Arbeiten.

Perfumeria Fina

San Miguel 23 Palma

Die besten Perfums!

Empfehlenswerte Hotels und Gaststätten. IN PALMA UND BARCELONA.

Pension Son Matet

Te. 2444

in herrlichster Lage am
Badestrand von
Cala Mayor.

Pension ab 11 Peseten.

Tramhaltestelle Son Matet. Palma.

MEDITERRÁNEO HOTEL

PALMA DE MALLORCA. TERRENO.

Haus ersten Ranges in bester Lage

Unter gleicher Leitung

CAFÉ ALHAMBRA

Treffpunkt der auslaendischen Kolonie.

PENSION ANNA VORMANN

Paseo de Gracia 73-g-1
BARCELONA

empfiehlt ihre in zentralster Lage befindliche Pension mit anerkannt guter Kueche.
Fließendes Wasser in jedem Zimmer!

Bei laengerem Aufenthalt nach Vereinbarung

Voller Tagespreis 10.-

PENSION MONCADA

Corp Marl Tel. 1271 Palma

Zimmer mit fließendem Wasser
Aussicht auf Meer und Berge
In ruhiger, staubfreier Lage.

Erstklassige Küche.

Volle Pension ab 10 Pes.

Bei längerem Aufenthalt

Preis nach Übereinkunft.

PENSION MARIA

Clarís 24, pral.
BARCELONA

Volle Pension von Pes. 9. an - Mittagessen 2.75 - Abendessen 2.25

PALMA BAY PENSION (PENSION KRUSE)

Calle Armadams 89

gegenüber den Tennisplätzen

Nach Umbau und Vergrößerung mit jedem Komfort.
Anerkannt gute deutsche Küche.

Tel. 1086 - Garage - Segelboot - Turngeräte.

PENSION FAMILIAR

TERRENO Calle 14 de Abril 18

Unter schweizer Leitung

Zimmer 2 - 3 Peseten

Volle Pension 8 - 9 Peseten

Badegelegenheit Liegeterrassen

Chez GAZPARD

Plaza Sta. Catalina Thomas
(Naechst Grand Hotel)

Mittag- oder Abendessen
kompl. Pts. 3'25
incl. Wein & Brot

Tee mit Toast,
Butter & Marm. 1'25

Erstes Deutsches Restaurant

und Café MIRZA

Barcelona Paseo de Gracia 32

Mittag-oder Abendessen 3 u. 5 pts.
Ebenso nach der Karte.

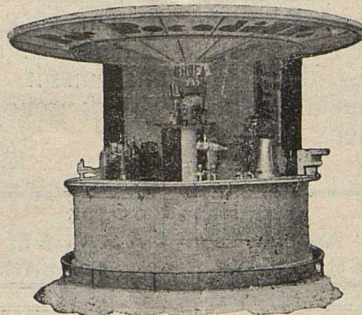
HOTEL PENSION HILLER

bietet ab 11 Peseten.

Hotelcomfort zu Pensionspreis.

Terreno. Tel. 2191. 84-86, C. 14 de Abril.

BOCADILLO

A
R

Beste Qualität zum billigsten Preis

Paseo del Borne PALMA

BARCELONA. VILLA SAN GERVASIO
vornehme Familien pension Grosse Gaerten
Terrassen Garagen Vorzuegliche deutsch-
franzoes. Kueche monatl. 230-300 Ptas. taegl.
9-13 Ptas. Calle Balmes, 291. Untergrundstat.
San Gervasio. Tel. 70644 y 78104.

Café Restaurant MALLORCA

(gegenueber der Post)

Ein Versuch heisst Stammgast werden.

Calle Soledad, 18

Bar Macarena

früher Petit Recreo



Jeden Abend ab 11 Uhr
typisch
spanischer Tanz und
Gesang.

Calle Teatro Balear 45

GENOVA HOTEL

in herrlichster Gebirgslage - Blick
aufs Meer - Jeder Komfort - Ausge-
zeichnete Küche - Nächst der Tram
Tel. 2091 PALMA

HOTEL & CAFÉ SUIZO

Calle San Miguel 6 Palma de Mallorca

In zentralster Lage
jeder Komfort, jedes Zimmer
mit Telefonanschluss
Preis von Pes. 11. an

Tanzbar Montmartre C. Velazquez 15

10 Girls Musik und Stimmung
Zivile Preise.

.....und morgens
ihren Frühschoppen im
Geöffnet von 10 - 2

MORISCO

Deutsche Leitung

Am Borne

TEESALON

BAR

Täegl. Tanz

Tel. 1754

HEROLD FRAUENDIENST.

Herbstparade der Mode.

Berlin

Eine Reihe kleinerer ausländischer Zeitungen mokierten sich einige Zeit über die Gründung des deutschen Modeamtes. Nach Eröffnung der ersten diesjährigen Berliner Modeschau aber waren sie verstummt. Man hatte im Ausland in den letzten Jahren allen Grund, die deutsche Modeindustrie als Konkurrenz zu fürchten. Die Meisterschule der Mode in Berlin, eine Stelle die allerdings schon seit ein paar Jahren mit dem grössten Erfolg arbeitet, hat sich zwar diesem neuen deutschen Modeamt unterstellt, arbeitet aber bis heute fast unverändert weiter und hat auch hervorragenden Anteil an der diesjährigen deutschen Modeschau. Wir wünschen der Meisterschule, dass sie auch im neuen Deutschland ihre Entfaltungsmöglichkeiten behält, um Deutschland die Achtung, die sich deutsche Mode in den letzten Jahren auf den internationalen Märkten eroberte, zu erhalten.

Die deutsche Frau ist prozentual stärker am Berufsleben beteiligt, als die Ausländerin. Darum, wenn man von einer speziell deutschen Mode spricht, muss man bedenken, dass man in Deutschland das Schöne sehr mit dem Zweckmässigen zu verbinden hat.

Sehr viel Anklang fanden Herbstmäntel aus handgewebten Stoffen, schwarzweiss, braunweiss gewirkt. Diese Stoffe müssen von sehr geschickten Händen geschnitten und verarbeitet werden, da sie etwas stärker aufragen, als die mechanisch gewirkten Wollstoffe. Meist sind sie seitlich geknöpft, mit Fransen an Ärmel und Taschen verziert, sehr vornehm in rein sportlichem Typ. Dreiteilige Kostüme sind der Trumpf für den Vormittag und Nachmittag, das Kleid, zu dem ein dreiviertel langer Paletot und eine kurze Kostümjacke gehört, kann speziell auch als Nachmittagskleid verarbeitet werden und eventuell sogar als kleines Abendkleid Verwendung finden.

Handgewebte Stoffe Plauener Spitzen sind ein Beweis, dass man der heimischen Industrie helfen will. Wer das preisgekrönte Abendkleid aus silberweissen Plauener Spitzen sah, mit kunstgewerblicher Malerei an Rock und Ärmeln verziert, wird zugeben müssen, dass in den Wiener und Pariser Tresors, wenn auch nicht dasselbe, so doch mitunter kaum Schöneres zu sehen ist. Ärmel

zeigen von einer Phantasie, wie man sie nie sah, besonders

Paris

ist unerschöpflich. Gepufft, mit Pelz verziert, kammartig durchschnitten, unter der Schulter sich erweiternd, im Stile von 1830, sind nur wenige Anhaltspunkte für die kleine Schneiderin. Abendkleider, anliegend wie Handschuhe, raffiniert in ihrer vermeintlichen Einfachheit Blumenschmuck am teils sehr weiten, aber schmalen Rückenausschnitt Material aus Samt, Moire, Satin und neuerdings auch wieder schwere Brokate.

Tweed ist weiter beliebt, entzückende Modelle für den Nachmittag aus Samt und Wollstoffen zeigen die grossen Pariser Häuser. Ein Wollkostüm von klassischer Schneiderarbeit wird überall vielfach kopiert werden, da Schneiderkostüme gerade bei schlanken Frauen überaus vornehm zur Geltung kommen.

Wien

steht vorallem im Zeichen der Wolle. Was die Pariser an phantastischen Aermeln ersonnen haben, hat die liebe Walzerstadt in fast noch grösserem Umfang an Wollgebilden geschaffen. Jerseys in niegesehenen entzückenden Mustern, Strickkleider in modernem Schnitt, verbreiterter Schulter und farbig abstechenden modischen Verzierungen grenzen an Vollkommenheit. Abgesehen davon, dass man die Strickmodelle am Nachmittag tragen kann, sich mit Ruhe darüber den kostbaren Pelzmantel überziehen wird, sind Strickkleider gegenüber den anderen Modellen natürlich weitaus billiger. Was in Wien besonders gefällt, sind nicht nur die genannten Strickmodelle, sondern vorallem die neuen Farben der Kostüme und Abendkleider, Tabak, Olive, Brombeer, wunderbar in ihrer Zusammenstellung.

Ein brombeerfarbenes Abendkleid mit echten Spitzen dürfte an Schönheit kaum von einem Pariser Modell zu übertreffen sein. An Kostümen tütenförmig verbreiterte Ärmel aus mausgrauem Duvetin, darunter eine jener besprochenen Jerseys, ist die idealste Zusammenstellung dieser Saison.

Eine kaum zu überbietende Fülle von neuen Kleinigkeiten machen es jeder Frau leicht, ihre Herbsttoilette entsprechend zu vervollständigen mit etwas gutem Willem des Gatten, Erfindungsgeist und der tüchtigen Schneiderin wird man auch

diese Sorge "was ziehe ich im Herbst an" wieder los werden.

I.L.

Ich heirate einen

Ausländer.....!

"Endlich wieder ein Brief von Liselotte,, jubelt Frau Anna. Liselotte nämlich ist seit zwei Jahren in Argentinien. Schwer genug hatte man das einzige Töchterlein so weit fort lassen, aber es gefiel ihr sehr gut und sie hatte eine blendende Stellung drüben. "Ich habe mich verlobt" schreibt Liselotte, "mit einem reichen Argentinier aus den angesehensten Familien, und wir haben uns sehr lieb".

Der erste Schrecken, dass die einzige Tochter nun für immer fortbleiben würde, war überwunden, reich war er jung und angesehen, und lieb hatten sie sich. Mutter bleibt Mutter, das Glück des Kindes was ausschlaggebend.

Die Stirne des Vaters, eines alten Justizbeamten, zog sich in Falten. "Das ist ja alles recht schön" sagte er, aber Lotte verliert dadurch ihr Deutschtum." "Aber wir haben sie doch deutsch erzogen, nie wird Liselotte ihr Deutschtum verlieren" beharrte die Mutter.

"Du irrst dich, Mutter, mit Erziehung hat das gar nichts zu tun. Wenn eine deutsche Frau einen Ausländer heiratet, dann nimmt sie automatisch dessen Nationalität an. Lotte wird durch diese Heirat Argentinierin. Was das bedeutet, hat unser Mädels im Rausch ihres Glückes gar nicht bedacht.

"Kann sie denn nicht einfach erklären, sie will Deutsche bleiben," fragt Frau Anna schon sehr kleinlaut?

Nein, das geht nach dem deutschen Gesetz nicht. In den südamerikanischen Staaten wird die Frau staatenlos, wenn sie die Nationalität des Mannes nicht annehmen will. Es gibt Länder, wo die Frau ihre eigene Nationalität behält neben der ihres Mannes. Damit ist sie doppelstaatig!

Die meisten Frauen in solcher Lage überlegen sich das alles nicht gründlich. Es ist ein Fall bekannt, wo die Tochter eines höheren deutschen Staatsbeamten einen Japaner heiratete, der in Berlin an der japanischen Gesandtschaft tätig war. Solange das junge Paar in Berlin lebte, ging alles gut. Es wurden auch zwei Kinder geboren. Eines Tages

aber wurde der Mann nach Japan abberufen und die Frau ging natürlich mit. In Japan sah das aber besonders für die deutsche Frau anders aus als in Berlin. Der Mann führte japanische Sitten und Gebräuche ein, denen sich die deutsche Frau nicht anpassen konnte. Sie strebte die Ehescheidung an. Aber in Japan hat nur der Mann das Recht, die Scheidung anzustreben. Natürlich rief die unglückliche Frau die deutsche Botschaft an. Aber umsonst. Sie war durch ihre Heirat Japanerin geworden und somit für deutsche Geetze unzuständig. Ohne Mittel und vor allem ohne ihre geliebten Kinder kehrte sie eines Tages nach der Heimat zurück. Aber heute noch ist die Frau Japanerin und hat somit ihre deutsche Staatsangehörigkeit durch die Heirat mit einem Ausländer verloren.

Es liegt zwar beim Völkerbund ein Antrag vor, um die Ehegesetze international zu regeln, aber bis heute konnte man darüber auch dort noch nicht einig werden.

„Wir wollen also gleich an Lotte schreiben, wie diese Ehe juristisch aussieht, von diesem Gesichtspunkt aushat sie sich das, alles bestimmt noch nicht überlegt. Die Eltern hofften im Stillen, auch teilweise aus nicht ganz unegoistischen Motiven heraus, Liselotte würde am Ende ihr deutsches Vaterland doch mehr lieben, als den Argentinier.

Darum deutsches Mädchen, überlege es Dir reiflich und befrage, bevor Du ein Bündnis fürs Leben mit einem Ausländer eingehst, die zuständigen Behörden und prüfe Dich, wieviel Dir die deutsche Staatsangehörigkeit wert ist. Auch wenn du einen Spanier heiratest, verliest Du die deutsche Staatsangehörigkeit.

Zehn Gebote für Besucher.

1. Komme so selten als moeglich, denn.....
2. Suche Dich nur nuetlich zu machen, falls es gewuenscht wird.
3. Kritisiere nichts in dem Dir fremden Gasthaushalt.
4. Erzähle dem Ehemann der Dame des Hauses nicht, wie bei Dir alles am Schnuerchen geht, weiblicher Besucher.
5. Erzähle der Ehefrau des Hausherrn nicht, wie wenig Du ausgehst, maennlicher Besucher.
6. Mische Dich nicht in Die Erziehung der Kinder und wenn sie noch so ungezogen sind.
7. Sei gut zu den Haustieren des gastlichen Hauses, auch wenn Du Hunde und Katzen nicht leiden kannst.
8. Setze deine Abreise rechtzeitig und praezise fest, auch wenn

Du noch so oft zum laenger-verweilen eingeladen wirst.

9. Schimpfe nicht bei Bekannten Deiner Gastgeber über Letztere, wenn Du fort bist, erfahren es diese doch.

10. Handle immer so, wie Du möchtest, dass Deine Gastgeber handeln, wenn sie Dei dir zu Besuch sind.

Jonny.

Aphorismen zur Lebensweisheit.

Das Herz der Männer gleicht der Strassenbahn: Wenn es noch so voll ist, eine hat immer noch Platz.

Das Herz einer Frau gleicht der Fernsprechzelle: Es kann immer nur einer sperchen. ??

Die meisten Frauen sind klug genug, nur die Hälfte von dem zu glauben, was ein Mann sagt. Sie wählen aber immer jene Haelfte, die sie nicht meinten.

Ein liebenswürdiger Dichter hat die Fran den „Sonntag des Mannes“ genannt. jetzz wissen wir, woher der „Blaue Montag“ kommt.

Der Mann hat immer einen Grund, um zu heiraten. In den meisten Faellen weiss er spaeter aber nicht, welches der eigentliche Grund mar.

Eine Frau ist so misstrauisch den Ausreden eines Mannes gegenüber, iwe die Sekretaeerin, die ihren Chef geheiratet hat.

Wen ein Mann behauptet, dass seine Frau ihn nicht versteht, dann man bestimmt annehmen, dass eine andere Frau ihm zu diefer Ertenntnis verholfen hat.

“CASA TERUEL”

San Jaime 19 Palma

Herren-und Damenschneiderie
Silberfuchse, Mäntel
und Peizjacken.

Herrenratikel

Stets Eingang von Neuheiten.

PERFUMERIA INGLESA

Cadena 6 - Tel. 1770 - Palma

Reiseartikel

Porzellane und Kristalle

Parfüms und Cremes

erster Häuser.

Sämtliche "4711" Artikel

Billigste Preise!

Man spricht deutsch, franz.
und englisch

Deutsche Konditorei

Terreno Tel. 1382 Calle Bellver 6

empfiehlt täglich frische
Schlagsahne,
alle Sorten Kuchen,
Teegebäck,
Kleingebäck usw.

Frei Lieferung nach allen Teilen Palmas.

LA SALDADORA

C. Brossa 19 : - : C. San Miguel 30

Wolle für Handarbeiten

Handgearbeitete Pullover für Damen und Herren

Herren- und Damenstrümpfe

DAMENFRISEUR GUARDIA

Dauerwellen nach System

Eugene und Gallia

Tel. 2119 Palma Plaza Cort 29-1.º

VIENA Hüte

Calle San Nicolás 12

PHOTO BALEAR

DAS
DEUTSCHE
FACHGESCHAEFT
FUER
PHOTO und OPTIK.

© TERRENO

Plaza Gomila 4

Germaine

täglich frische Blumen

aus eigenen, hisigen Gärten.

26, Calle 14 de Abril

TERRENO

GESELLSCHAFTS - UND KOLONIE - NACHRICHTEN.

PALMA DEUTSCHE SCHULE, Palma de Mallorca.

Nachdem die Reichsregierung die von dem Schulvorstand angestrebten Mittel zur Gruendung einer Deutschen Schule in Palma de Mallorca zur Verfuegung gestellt hat, wird, auch dank der Mitwirkung weiter Kreise der hiesigen Deutschen Kolonie, die Deutsche Schule nunmehr am Sonntag den 1. Oktober eroeffnet.

Die oifizielle Einweihung des Schulhauses findet in Gegenwart des neuen Leiters, des Herrn Professor Mayer, am

kommenden Sountag

nachmittag 4 Uhr

statt, und wir hoffen, dass an dieser schlichten Einweihungsfeier saemtliche Mitglieder der deutschen Kolonie mit ihren Kindern erscheinen werden.

Das Schulhaus befindet sich: Prolongacion de la Calle de Jose Villalonga, gegenueber von No. 3 (Strassenbahnhaltestelle: S'aigo dolça.) Der Unterricht beginnt am

Montag den 2. Oktober, 8 30 Uhr morgens.

Der Vorstand des Deutschen Schulvereins.

LOS AMIGOS DE ESPAÑA,

nennt sich eine Vereinigung, die auf dem Gebiete der Sprachenlehre bereits Erhebliches geleistet hat. Der groesste Teil Derer, die fremde Sprachen lernen wollen, schrecken immer wieder deshalb vor Sprachenschulen zurueck, weil die Methoden mancher Sprachlehrer und Schulen zu sehr an Schulzwang, dem wir uns alle nicht gerne untergeordnet haben erinnert. Fraeulein Else Kosterko, die Leiterin des Klubs der Freunde Spaniens hat auch heuer Konversationsnachmittage arrangiert, die im Hotel Bellver jeden Dienstagnach-

mittag sich bald wieder grossen Zuspruchs erfreuen werden. Besonders fuer Fortgeschrittene bedeuten diese Konversationsnachmittage einen sowohl gesellschaftlichen, als sprachbildenden Gewinn, fuer Anfaenger aber sind sie geradezu unerlaesslich. Die Sprachenkurse werden von ausgewaehltstem Personal geleitet und zwar unterrichtet man im Klub in Deutsch, Englisch, Franzoesisch und Spanisch, jeweils mit Lehrkraeften, die eben einer dieser Nationen angeh hoeren. Die Teilnehmer an den Lehrkursen erhalten an Konversationsnachmittagen im Hotel Bellver eine fuenfzig prozentige Ermaessigung. Die Kurse finden sowohl tagsueber statt, als besonders fuer Berufstaetige Abendkurse von sechs bis acht Uhr taeglich besonders interessant sein duerften. Die Kurse kosten monatlich Pesetas 12.—:

Beginn der Tanzkurse von Mrs. Wanda Olmos am 2. Oktober. 10 Tanzstunden stellen sich auf Ptas. 25.—

Die Pension Hiller erteilt gerne jede Auskunft. Telefon No. 2191.

MADRID

¿¿¿¿¿El Caballito Blanco???????

Das waere natuerlich furchtbar einfach, wenn man sagen koennte, "el caballito blanco"! Aber man wird das kind beim Namen nennen muessen, wenn es auch unseren liebenswuerdigen Gastgebern noch so schwer faellt.

"Das wsisse Roess!", eines der meistgespieltesten Singspiele, wrld Mitte Oktober in spanischer Sprache in Madrid aufgefuehrt werden. Man wird in Madrid ebenso begeistert sein, als ueberall da, wo diese unsterbliche Operette ueber deutsche und viele auslaendische Bretter ging. Im CIRCO DE PRICE, einem der groessten Etablissements der spanischen Haupt-

stadt wird bereits eifrigst vorbereitet. Direktor Urban, Leiter des Deutschen Theaters in Suedamerika verpflichtete nur spanische Kuenstler. Emilia Aliaga, Nieves Aliaga, Rollo vom Teatro Novedades Barcelona, teilen sich in die Hauptrollen. Kapellmeister Cases dirigiert das Orchester. Die Dekorationen uebernahmen fast ausschliesslich deutsche Firmen, die Entwuerfe stammen von Professor Stern aus Berlin. Bei der Begeisterungsfahigkeit unserer Gastgeber und der Dankbarkeit gegenueber ihren ausuebenden Kuenstlern, ferner dem Interesse, das die deutsche Kolonie an diesem Singspiel haben wird, ist der Erfolg vorauszusehen.

Jonny.

SCHUHHAUS MINERVA

Plaza de Coll 7

PALMA

Vom Produzenten
zum Kaeufer.
Beste
Qualitaeten zum
billigsten Preis.

NEGRESKO BAR

PALMA

CALLE SAN NICOLAS

hat stets die beste Tasse Kaffee.
Ein Treffpunkt vieler Deutschen.

Lasst Blumen sprechen

in Freud und Leid!

ROSY } Calle Brossa 14



Sämtlichen
Photozubehör
Laboratorium
Künstlerfarben
Plaza Sta. Eulalia 2
P A L M A

“IDEAL”

Zinner's

Deutsche Wäscherei

Espartero, 9 (Santa Catalina)

Keine Filialen

Telefon: 1111

Palma's erste, moderne, hygienische,
Maschinen - Dampf - Wäscherei und Plätterei.
Chem. Reinigung und Färberei.

Garantiert ohne Chlor oder ätzende Mittel Abholung und Lieferung ins Haus.
Das EINZIGE deutsche Haus am Platze.

DER GUTE KAMERAD.

PREISAUSSCHREIBEN

für die deutsche

Schuljugend in Spanien.

Amerikanische angesehene Zeitungen ziehen sich unter ihrer Schuljugend einen Stab von Mitarbeitern heran, so manchem, oft preisgekroenten Jungen oder Maedel ist spaeter die Berufswahl dadurch wesentlich erleichtert worden. Wenn auch der Beruf des Journalisten ebenfalls und in allen Laendern ueberfuellt ist, fuer einen begabten Zeitungsschreiber gibt es fast in allen Laendern noch Unterkommen. Dieses ist der Hauptzweck, den wir innerhalb unserer Jugendbeilage, "Der gute Kanerad" verfolgen. Wir hoffen, darin auch die Unterstuetzung der jeweiligen Lehranstalten zu erhalten.

Unsere erste Preisaufgabe lautet:
Mein interessantestes

Ferienerlebnis.

Das Manuskript darf nicht mehr als hoechstens 6 Seiten in Schulheftformat umfassen, muss sauber mit der Hand, oder wenn moeglich mit der Schreibmaschine geschrieben und bis zum 18. Oktober in unseren Haenden sein. Namen und Adresse des Einsenders muss deutlich ersichtlich sein.

Erster Preis in Bar Ptas. 10.—

Zweiter » » » » 5.—

Dritter » » » ein Buch

Vierter » ein Gesellschaftsspiel

Die Manuskripte sind zu richten an die.

Schriftleitung des HEROLD,

Calle Montenegro 8

Palma de Mallorca.

Ingrid, und die kleine Glude

Eine wahre Geschichte

Ingrid war ein kleines Grosstadtmaedchen. In den Pfingstferien aber durfte sie verreisen zu Onkel und Tante aufs Land. Da war es wunderbar: sie durfte herumtollen ohne Obacht zu geben auf die dummen Autos, vor denen Mutti sie immer warnte. Morgens ganz frueh, statt in die Schule, ging sie mit aufs Feld oder in den Garten, Unkraut zu jaeten, oder die Bohnen neu anzubinden.

Aber das schoenste und liebste waren die Tiere. Vor dem Bless, dem Braunen mit dem weissen Fleck auf der Stirn hatte sie zwar ein wenig Angst, aber mit der Kuh

Monika war sie sehr befreundet. Die gab sicher besonders gute Milch, seit Ingrid zu Besuch war. Und Loni—das Kaelbchen—so was Tolpatschiges, Liebes, Dummes, und der Wolf der Schaeferhund, der sie immer begleitete, und der Gefluegelhof mit den Huehnern, die wohl etwas dumm waren, denn man konnte sich kaum mit ihnen unterhalten, aber dafuer waren auch die wuecken so weich und hellgelb und putzig, die liebte sie richtig! Shliesslich aber fing die Schule wieder an und man musste nach Hause.

Es war wunderschoen, wieder bei den Eltern zu sein, aber sie war doch so allein ohne Bless und Wolf und Monika. Sie bat die Eltern, ihr doch ein Tierchen zu schenken, damit sie einen Spielkameraden haette. Mutti haette schon beinahe nachgegeben, aber Vater wollte es nicht. "In so einer kleinen Stadtwohauung ist das nur Tierquaelerei".

Das verstand Ingrid gar nicht. Wein bisschen wollte sie ihr Tierchen quaelen sondern ganz herrlich sollte es das Tierchen bei ihr haben. Sie ueberlegte hin und her. Ploetzlich kam sie auf einen Gedanken: sie werde schon einen Spielgefaehrten kriegen, auch wenn man ihn ihr nicht schenkte.

Leise schlich sie in die Vorratskammer und holte sich ein Ei. Sie hatte Gewissenbisse. Aber Mutti wuerde schon nicht schelten darueber; das naechste mal wuerde sie eben aufs Ei verzichten, wenn sie eines zum Sonntagsfruehstueck er laubt bekaeme.

Sie naechte sich eine Tasche unters wleid, unter den linken Aermel; in der Achsel wuerde sie es warmhalten und ausbrueten koennen, genau so, wie es die Glucke tat, die sich nicht von den Eiern wegruehrte.

Eines Tages wuerde es pick-pick machen und ein kleines Kuecken wuerde seinen Schnabel herausstrecken.

Die Mutter wunderte sich, wie ruhig ihr Kind geworden war. Sie tobte gar nicht mehr herum, sondern ging immer huebsch langsam und vorsichtih-wei sie ja auf das Ei aufpassen musste.

Und eines Tages machte es wirklich pick-pick, aber das war ganz anders als klein-Ingrid es sich ausgedacht hatte. Auf dem Schulhof stiess ein anderes Kind beim

Fangespielen an Ingrid an, die gravitaetisch einherstolzierte. Da ging das Ei kaputt- und Mutti musste ein schrecklich beschmiertes und schluchzendes kleines Maedchen auch noch troesten.

Die kleinen Landkinder muessen sicher lachen ueber dieses Missgeschick Indgrids; den die wisen ja, dass es mit dem Brueten nicht so einfach ist; aber Ingrid wusste es eben nicht und wollte so sehr gerne ein lebendiges Tierchen haben.

T. Rude.

Tatsaechlich!???

Es gibt rund 500 Grosstaedte auf der Welt, also Staedte, die mehr als hunderttausend Einwohner haben. Dreiviertel dieser Staedte gehoeren zum europaeisch-amerikanischen Kulturkreis, nur ein Viertel zum asiatischen.

Die staerkste elektrische Lokomotive der Welt hat nicht Amerika, wie man annehmen solet, sondern die Schweiz. Sie verfuegt ueber 6800 Pfardekraefte und befahrt die Strecke des St. Gotthardt.

Die Heuschrecke springt dreissigmal so weit als sie lang ist, die Springmaus fuenfzehnmal, die Maus achtmal so weit. Tiger und Loewe springen nur dreimal so weit wie ihre Koerperlaenge, waehrend der Floh zweihundertmal so weite Spruenge machen kann.

Amerika hat eine Bahn, die zweihundertzehn Kilometer auf einem Damm durchs offene Meer faehrt. Sie verbindet eine Auzahl kleiner Inseln mit der Halbinsel Florida am Golf von Mexiko.

Fuer den Schulanfang

alles

im

Almacenes Matons

Calle Jaime II